

# Diario de Burgos



## Paulo VI anuncia personalmente su próximo viaje a Bombay

Hizo el trascendental anuncio con motivo de la canonización de los veintidós mártires de Uganda  
Triunfó la voluntad del Papa sobre quienes desaconsejaban el desplazamiento

Ciudad del Vaticano. — Su Santidad el Papa Paulo VI anunció el domingo que irá a Bombay para asistir al Congreso Eucarístico Internacional que se celebrará en aquella ciudad india el próximo mes de Noviembre.  
El Santo Padre reveló su decisión en un panegírico pronunciado en la basílica de San Pedro, con motivo de la canonización de 22 mártires de Uganda.  
Será la primera vez que un Pontífice de la Santa Iglesia Católica visita el Extremo Oriente.

### DIFERENCIA ENTRE COLONIZACION Y EVANGELIZACION

Ciudad del Vaticano. — En el panegírico pronunciado por Su Santidad el Papa Paulo VI, con motivo de la canonización de veintidós mártires africanos, de Uganda, se hace una diferenciación entre evangelización y colonización. Paulo VI ha dicho que la colonización está basada únicamente en motivos utilitarios y materialistas y persigue objetivos que no siempre están en conformidad con la dignidad y el provecho de los pueblos indígenas colonizados.

Los beatos ugandeses que han sido canonizados hoy son los primeros legos africanos que llegan a los altares. La ceremonia de canonización celebrada esta mañana en la basílica de San Pedro es la primera que lleva a cabo Paulo VI desde que fue elegido Papa en Junio del pasado año.

Los veintidós mártires ugandeses fueron asesinados por su fe entre los años 1885 y 1887, durante la persecución religiosa decretada por el rey Mwanda.

En el transcurso de la ceremonia, un coro formado por cien africanos, con acompañamiento de «tam-tam», cantaron un pasaje del oratorio escrito por el compositor ugandés José Kigambidwa, en honor de los nuevos Santos.

Con relación a los 22 mártires africanos, Su Santidad dijo: «Debido a su color, raza y cultura, eran auténticos africanos de la tribu «bantú» y de otros pueblos del alto Nilo, pueblos que tienen un legendaria pasado y que fueron los que dieron la bienvenida a aquellos valientes exploradores, Livingstone y Stanley, en el pasado siglo».

### EL ANUNCIO DEL VIAJE

Ciudad del Vaticano. — Su Santidad Paulo VI anunció su propósito de ir a Bombay del siguiente modo:  
«Nos, ponemos en vuestro conocimiento, hermanos, que he decidido participar en el próximo Congreso Eucarístico Internacional de Bombay. Esta es la segunda vez que Nos tenemos la ocasión de anunciar en esta Basílica que vamos a realizar un viaje al extranjero, algo que hasta ahora era completamente ajeno al ministerio apostólico papal. Pero Nos creemos que, al igual que en nuestro primer viaje a Tierra Santa, éste a las puertas de la inmensa Asia, de acuerdo con las exigencias del mundo moderno, no debe ser ajeno a la naturaleza y a las necesidades de nuestro ministerio apostólico».

«En la actualidad —prosigue el Papa—, al contemplar cómo despiertan estos pueblos, Nos sentimos que aumenta nuestra convicción que nuestro deber, un deber muy querido, consiste en atraernos a nuestro corazón a estos pueblos dentro del diálogo más fraternal, con el fin de demostrar nuestro afecto y estimación hacia ellos».

En su alocución, el Papa dijo (Pasa a tercera página)

## Abrazo hispanoportugués sobre el Duero



Los Jefes de Estado español Generalísimo Franco, y portugués, Almirante Américo Thomas se abrazan a la llegada del segundo al salto de Aldeadávila para asistir a la inauguración del mismo, el mayor aprovechamiento hidroeléctrico de Europa occidental, en la frontera hispanoportugués. (Foto Fiel)

## Altos jefes del Ejército soviético han perecido al estrellarse el avión en que se dirigían a Belgrado

Entre ellos figuraba el jefe del Estado Mayor del Ejército rojo

Viena. — Un avión soviético de pasajeros, que llevaba a bordo a altos jefes militares soviéticos, se ha estrellado cerca de Belgrado, según ha anunciado la agencia austriaca «APA» en un despacho desde Belgrado. —Etc.

### MURIO EL JEFE DEL ESTADO MAYOR SOVIETICO

Belgrado. — El mariscal Sergei Biryuzof, jefe del Estado Mayor del Ejército soviético, ha resultado muerto al estrellarse un avión de línea soviético, en el monte Avala, situado a unos 16 kilómetros de Belgrado, según anuncia la agencia Tánjug.

La agencia yugoslava señala que todos los pasajeros del avión ruso han resultado muertos.

### LAS VICTIMAS SON VEINTINUEVE

Belgrado. — Se cree que 29 personas iban a bordo del avión ruso que se ha estrellado cerca de esta capital.

Además del mariscal Biryuzof, jefe del Estado Mayor del Ejército soviético, iban en el aparato otros altos jefes militares rusos que integraban la delegación que acudía a Belgrado a celebrar el veinte aniversario de la ocupación rusa de la capital yugoslava en poder de las tropas nazis al finalizar la pasada guerra mundial.

El avión se incendió después de estrellarse contra el suelo. Volaba a unos 1.500 metros de altura en el momento de ponerse en contacto con la torre de control del aeropuerto de Belgrado a las doce menos diez, hora local de hoy. La torre le ordenó bajar a 1.100 metros y en ese momento, se perdió el contacto con el avión.

## SIMPATICO HOMENAJE



Ayer, a mediodía, se celebró en la Audiencia territorial, un simpático homenaje dedicado al veterano agente judicial don Pedro Huidobro Pardo, a quien, recientemente y como reconocimiento a sus 31 años de servicio, ha sido concedida la medalla de bronce al Mérito con la Justicia.

Las insignias de dicha condecoración, que le han sido regaladas por los magistrados de esta Audiencia y los compañeros del homenajeado, le fueron impuestas a éste en una solemne ceremonia, que presidió el Excmo. Sr. D. Andrés Basanta Silva, acompañado por los demás componentes de la Sala de Gobierno.

Hizo el ofrecimiento del homenaje el presidente de la Sala de lo Contencioso, don Angel Falcón y efectuó la imposición el señor Basanta, concluyendo el acto con emocionadas palabras pronunciadas por el homenajeado, a quien acompañaban sus familiares.

Después, el señor Huidobro recibió expresivas muestras de afecto y felicitación, a las que nos unimos gustosamente. (Foto FEDE)

## NO SUBIRAN MAS LOS PRECIOS DE LOS ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD, DICE ULLASTRES

Bajarán el aceite y la carne congelada manteniéndose los de otros productos

El Plan de Desarrollo prevé una mejora de salarios cifrada en el seis por ciento anual  
Conferencia de Prensa en Televisión Española

Madrid. — Subida de precios, reivindicaciones salariales, inversiones en el «Plan de Desarrollo», índices del coste de vida, estabilidad este año en los precios agrícolas, salida al mercado de carne congelada, asociaciones de consumidores, venta de aceite por la Comisaría de Abastecimientos, medidas contra las manipulaciones, creación de la «Red del frío», actividad comercial con los países del «telón de acero», márgenes comerciales y mayor contacto del Ministerio de Comercio con la Prensa, han sido los temas sobre los que ha discurrecido la rueda de Prensa de TVE, en la noche de hoy, presidida por el ministro de Comercio.

## Primas para la producción del trigo y la remolacha

Serán otorgadas por la Comisaría de Abastecimientos

Madrid. — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana una circular de la Comisaría general de Abastecimientos y Transportes sobre concesión de primas a determinadas producciones agrícolas, de acuerdo con la resolución de la Dirección general de Agricultura de 30 de Septiembre de 1964.

La Comisaría general tramitará los expedientes relativos a trigo, remolacha y arroz, y ordenará el abono a los cultivadores directos que lo soliciten de las primas sobre tales cultivos, en la cuantía siguiente:

Trigo: en los terrenos antes dedicados a viñedo, en las zonas sujetas a concentración parcelaria y en terrenos procedentes de desecación y saneamiento de lagunas y tierras pantanosas, prima de 70 pesetas quintal métrico, y en terrenos de regadío y en terrenos de secano, prima de 50 pesetas por quintal métrico.

Remolacha. Prima de 130 pesetas por tonelada métrica y arroz: Prima de 24 pesetas por quintal métrico de cosecha aforada. —Cifra.



Aldeadávila. — S. E. el Jefe del Estado Generalísimo Franco pone en marcha el complejo hidrográfico del Duero. — (Telefoto Cifra).

## Johnson cree que en el mundo comunista va a producirse una «era de turbulencias»

Llamamiento a la China roja para que firme el tratado de prohibición de pruebas nucleares

Un millón de dólares diarios cuesta a Moscú mantener a Castro

Moscú. — Los nuevos jerarcas soviéticos han hecho su primera aparición en público en el transcurso de la bienvenida oficial dada en Moscú a los tres cosmonautas rusos que últimamente fueron colocados en órbita en la nave espacial «Vosjod».

Leonid Breznev, primer secretario del partido comunista soviético, Alexei Kosygin, nuevo primer ministro, Anastas Mikoyan, presidente de la URSS, y el teórico del partido Mijail Suslov abrazaron y besaron a los tres cosmonautas en su llegada al aeropuerto de Moscú, donde se celebró la ceremonia de bienvenida.

### DISCURSO DE JOHNSON

Washington. — El presidente de los Estados Unidos, ha predicado que va a producirse una «era de turbulencia en el mundo comunista», como resultado de la caída de Nikita Kruschchev, el que, hasta la semana pasada, fue jefe del Gobierno de la URSS.

El primer magistrado norteamericano, dirigiéndose a toda la nación mediante un discurso televisado, dijo que nunca debe olvidarse que los hombres del Kremlin siguen siendo decididos comunistas, que en un tiempo de disensiones entre los comunistas, se requiere una alerta vigilancia por parte de los hombres libres y, en particular, por parte de los norteamericanos. Por la fortaleza de los Estados Unidos es por lo que se mantiene el equilibrio firme contra el peligro.

«Habrá turbulencia en el mundo comunista. Es probable que los hombres del Kremlin estén preocupados, en primer lugar, por los problemas del comunismo. Esto no será bueno del todo, en razón de que hay problemas y cuestiones que reclaman la atención de nuestro mundo y del de ellos. Pero —agregó—, no todo esto es malo, porque los hombres que están ocupados con problemas internos pueden no sufrir la tentación de lanzarse a actos «terrosos».

«Este gran cambio (el del Gobierno ruso) no hará parar a las fuerzas que en la Europa oriental —añadió— laboran en (Pasa a tercera página)

## Primer problema para el Gobierno Wilson: una huelga general portuaria

El Principe Miguel de Grecia va a casarse y renuncia a sus derechos a la Corona

Londres. — El nuevo Gobierno laborista, ha informado a los EE. UU. con carácter oficial que permanece «anhelante de mantener la alianza anglo norteamericana».

AMENAZA DE HUELGA GENERAL  
Londres. — El nuevo Gobierno laborista se enfrenta hoy con la amenaza de una huelga general de estibadores sin haber pasado aún siete días después que ganó las elecciones.

BODA  
Atenas. — El Principe Miguel ha renunciado a sus derechos de sucesión a la Corona, en tercer grado, para contraer matrimonio de caráctermorganático, según ha sido anunciado hoy.

UN NOVELISTA, ALTO CARGO Y PAR

Londres. — Sir Charles Snow, autor de una serie de novelas clasificadas como «best sellers», cuyo tema juega con las incidencias del poder y del Gobierno, ha sido nombrado para el cargo más importante en el Ministerio de Tecnología.

Cuenta sesenta y tres años de edad y firma sus novelas con el nombre de C. P. Snow. Ha sido nombrado secretario parlamentario del ministro de Tecnología —Frank Cousins— y en el anuncio dado sobre este nombramiento se añade que Snow será también elevado a la dignidad de par.

Posee una larga lista de experiencias en los servicios civiles del Gobierno, tanto en la rama científica como en la de las artes — científico y escritor se hizo famoso por su teoría de «Las dos culturas» sobre el vacío existente en las comunicaciones entre los científicos y los artistas. —Etc.

### SANGRIENTO SUCESO

Caracas. — Dieciocho hombres, entre ellos tres soldados, han muerto en un choque entre fuerzas del Gobierno y guerrilleros en una región montañosa próxima a Boco, en la parte occidental del país. Los datos son facilitados por el diario «El Nacional».

## Jornada del DOMUND



Madrid. — He aquí una simpática foto que muestra a jóvenes postulantes en la jornada madrileña del Domund. — (Foto Cifra).

## Fraga Iribarne visita San Agustín, la ciudad más antigua de EE. UU.

Asistió al acto de colocación de la primera piedra de la «Casa del Hidalgo»

Clausurada la primera etapa de la Feria de Nueva York el pabellón español piensa superarse el año próximo

San Agustín (Florida). — En el acto de colocación de la primera piedra de la «Casa del Hidalgo», el ministro español de Información y Turismo pronunció un discurso resaltando la huella hispánica en Norteamérica y destacando la importancia de San Agustín como —ciudad más antigua de Estados Unidos— puente cultural hacia las naciones hispánicas de este continente.

## Abandona Oviedo la esposa del Caudillo

Prosiguen las maniobras de la VI Flota en aguas de Almería

Oviedo. — La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo, acompañada de su hermana doña Isabel y de la esposa del ministro de la Gobernación, realizó diversas visitas en la ciudad.

La ilustre dama y séquito abandonó la ciudad a mediodía, después de asistir a las fiestas conmemorativas de la liberación de la ciudad, siendo cariñosamente despedida por las autoridades. —Cifra.

### MANIOBRAS AERO-NAVALES

Almería. — Las maniobras aero-navales de la VI Flota norteamericana que dieron comienzo el pasado día 13 y que terminarán el próximo 27, que se realizan al mando del capitán de navío N. Moill, jefe del «III escuadrón de buques anfibios, han entrado en una fase de extraordinario interés.

En la zona del litoral donde se realizan los ejercicios tácticos se han superado los objetivos previstos de desembarco y otras tareas complementarias.

### HOMENAJE

Madrid. — La Asociación de corresponsales de Prensa Iberoamericana ha tributado hoy un homenaje al ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, al cumplirse el tercer aniversario de su instalación en los locales que la entidad ocupa.

# Postal

## Otro domingo espléndido

LEVAMOS una larga temporada en que apenas si podemos hacer otra cosa que elogiar la temperatura de nuestra ciudad, los domingos. Si, porque tuvimos una época —sobre todo en los primeros meses del año actual— en que parecían coincidir los mayores rigores climatológicos con los días festivos. Ahora, sin duda como compensación, salvo algunos "baches" desagradables, puede disfrutarse plenamente de la jornada dominical. E incluso disfrutar doblemente cuando, pasado el meridiano de la primera quincena de Octubre, todavía el sol brilla desde primera hora de la mañana hasta el crepúsculo vespertino. Cierta que, ya al atardecer suele surgir el venticello norteño o del Este haciendo que el termómetro descienda, pero es que ya para entonces no podemos quejarnos, tampoco, pensando que no pocos años, a estas alturas, ya nos había visitado la nieve. En fin, no es este un triste consuelo, sino una lógica expresión que avalora la esplendidez del penúltimo domingo de Octubre, francamente agradable, espléndido.

Sobre ese marco de temperatura ambiental, cabe subrayar, por lo demás, otra nota bien destacada y asimismo grata: el fervor de la ciudad en la conmemoración del DOMUND, tanto en las solemnidades religiosas celebradas en todos los templos con su corolario en la función eucarística-mariana en la Catedral, como en las colectas efectuadas en favor de las Misiones y en la tómbola misional, concurrenciada durante todo el día.

Y hecha constar esa nota patronímica del penúltimo domingo de Octubre, queda, como siempre, para completar la semblanza dominical en Burgos dar fe de que el día fue pródigo en actividades deportivas. Boxeo, ciclismo y el ineludible fútbol. En cuanto a éste último, fue buena jornada para los equipos de la capital, cuyo titular arrancó un punto del difícil campo catalán del Hospitalet mientras el Juvenil batía a la Gimnástica Arandina, con bastantes apuros. Si a los ribereños se añade que también el Mirandés perdió en su salida, quedará plenamente justificada nuestra anterior afirmación de que resultó favorable, en verdad, el balance para los equipos de la ciudad de Burgos, mientras los conjuntos del resto de la provincia no obtenían nada positivo. Otra vez será... Como quizá digan los representantes españoles que han acudido a la Olimpiada de Tokio.

BURGENS



# BURGOS AL DIA



Del DIARIO DE BURGOS en correspondiente al viernes, 19 de Octubre de 1964.  
AYER se presentó en el Teatro "La Yankee", Estrella Castro y otros notables artistas. \* TRÁS brillantes ejercicios obtenidos el número uno en las oposiciones a practicante en Farmacia don Eduardo Pérez Isasi.  
\* LAS temperaturas extremas fueron de 13,4 y 8 grados.

## NOTICIAS

### Otra industria del «Polo» de Burgos clasificada en el grupo A

El "Boletín Oficial del Estado" publica una corrección de erratas de la Orden del pasado día 9 de los corrientes por la que se resolvía la segunda fase del concurso para la concesión de los "Polos" de Promoción y Desarrollo Industrial.

En dicha corrección se hace constar que la empresa "Ignacio Mendietta Anduiza", dedicada a la fabricación de balistas y muelles y que se instalará en el "Polo" de Burgos, está clasificada en el grupo A, en lugar de en el C, como se había hecho antes constar por error.

No cruce jamás con un solo ni siquiera cuando se circulan vehículos.

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** María Luisa Fontela y Sáinz, Ana Aurora González y Lecuona, María Victoria Gamarra y González, María Concepción Gamarra y González, Juana García y Santamaría, María Nuria Horcajo y Martínez, José María Martín y Alonso, María Pilar Prieto y Martínez, María del Mar Moral y García.

**Matrimonios:** Don José Antonio Ortiz y San Cristóbal con doña María del Carmen Vidal y Serrano, hoy a las doce y media, en la Anunciación.

**Defunciones:** Juan Carlos Cuevas y Pérez, de Burgos, tres meses, Barriada Inmaculada, tercera Manzana, 66; Luis Javier Alvarez y González, de Burgos, un mes, San Agustín, 7; Armando Jesús del Cerro y Rebolledo, de Burgos, un mes, Residencia Sanitaria; Constantino Santamaría y González, de Burgos, 79 años, San Amaro, 1; Adrián Subiñas y Ortiz, de Covarrubias, 53 años, Arco de San Esteban, 4; Braulio Ordóñez y Yasa, de Bahamo (Cuba), 90 años, Clínica de Barrantes.

### AFEITADORAS "PHILIPS" RADIOLANDIA

GRATITUD. — La esposa y demás familiares del doctor don Manuel Artacho Galván, ante la imposibilidad de contestar personalmente a los testimonios de condolencia de amigos y compañeros médicos civiles y militares, lo hacen desde estas columnas agradeciendo la asistencia al funeral y entierro.

### COLISION DE VEHICULOS

Tres familiares resultaron ayer gravemente heridos y uno de pronóstico reservado en choque de vehículos que ocurrió a las nueve y media de la mañana en el kilómetro 16,200 de la carretera comarcal Burgos-Santofía (termino de Villaverde Peñahorada).

### APRENDIZ

de 14 a 16 años precisa importante comercio le esta localidad. Informes: Publicidad ALAS, Almirante Bonifaz, 3, 3. — (R. Oficina Colocación núm. 931).

### Coches sin conductor GARAJE TURISMO

EL CUPON PRO-CIEGOS. — En el sorteo celebrado en el día de ayer, resultó premiado con 50 pesetas el número 724; y con 50 pesetas todos los números terminados en 24.

### TRANSISTORES Desde 1.000 Ptas Primeras marcas Un año garantía Plazos y contado.

COMERCIAL VELO MOTO

FARMACIAS DE GUARDIA-Reol, Plaza de José Antonio 19; Moral, Santa Dorotea 21 y Del Río, Diego Lainez 16.

### ESTUFAS BUTANO INFRARROJOS RADIOLANDIA

Cardenal Segura, 9

BOLETIN METEOROLOGICO comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 683,9; a las dos de la tarde, 683,7; a las siete de la tarde, 682,2.

Temperatura ambiente.—Máxima, 17,2 grados a las 15 horas; mínima, 5,8 grados a las 7 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, E-10,8 kilómetros; a las dos de la tarde, SE-18,0 kilómetros; a las siete de la tarde, E-14,4 kilómetros.

Humedad, 54 por ciento.

Socorro, apreciándosese contusión con erosión en rodilla izquierda, de pronóstico reservado.

En dicho Centro fueron asistidas a primeras horas de la noche, las vecinas de San Medel, Florencia Fernández Sáez, de 20 años, y Rosario Miguel Díez, de 27, solteras ambas.

Las dos circulaban en bicicleta por las proximidades de Castañares y fueron atropelladas por el coche matrícula LO-9.618 cuyo conductor, al parecer, fue deslumbrado por los focos de otro vehículo.

En la Casa de Socorro, los facultativos de guardia, apreciaron a Florencia, contusión con hematomas en región occipital, contusiones y ligera contusión cerebral, de pronóstico reservado.

Rosario, sufre erosiones en pierna izquierda, de carácter leve.

—Emilio Miñón Varona, de 38 años, vecino de Zumel, resultó atropellado por un coche el domingo, en Santibáñez Zarzadua.

Se halla internado en la clínica de San Juan de Dios, cuyos facultativos diagnosticaron fracturas de húmero, tibia y peroné del lado derecho. Lesiones que calificaron de pronóstico grave.

—Aproximadamente a primera hora de la tarde de ayer y en una curva de la carretera de Santander, proximidades de Masas, volcó el coche en que viajaban don Fernando Madrazo Rey, de 50 años, casado, delinante, Luz María Madrazo Osle, de 17 y Pilar Rodríguez López, de 21. Los tres residentes en Santander. Todos ellos resultaron lesionados de carácter leve y recibieron asistencia en la Casa de Socorro.

—El matrimonio formado por Julio Maestro Ramos, de 51 años herrador y Celia Carrillo Pescador, de 49 años, residentes en Castrojeriz, resultó lesionado ayer tarde, cuando viajaban en motocicleta, al parecer, por haberse dado contra la barrera de un paso a nivel.

Fueron asistidos en la Casa de Socorro, cuyos facultativos apreciaron a Julio Maestro, fuerte contusión en región tempor-occipital derecha y contusión en torax, de pronóstico reservado.

Su esposa sufre epixtals traumática y contusión cerebral, de pronóstico igualmente reservado. Después de ser atendidos convenientemente, pasaron a la clínica de Barrantes.

### Acción Religiosa Santoral

**SANTOS DE HOY**  
Ss. Juan Cancio, pbr., Feliciano, ob., Máximo, Jorge, dca. Inés, María, Andrés, ms.

Misa con rito de tercera clase y color blanco, de San Juan Cancio, segunda oración del Espíritu Santo, tercera Et famulos.

**SANTOS DE MAÑANA**  
Ss. Ursula y cmps, vírgenes, mrs, Hilarión, ab.

Misa, con rito de primera clase y color encarnado, de Santa Ursula y cmps, mrs, segunda oración de San Hilarión, tercera del Espíritu Santo, cuarta Et famulos.

### Cultos

**CONVENTO DE LAS SALVADORAS:** Novena de Nuestra Señora de Fátima, Por la mañana, a las ocho y cuarto, misa de comunión y novena. Por la tarde, a las siete y media, con solemnidad por el R. P. Ramón María Andreu, S. J., exposición, reserva y Salve.

**SAN COSME Y SAN DAMIAN.** — Novena de la Adoración Real Perpetua y Universidad del Santísimo Sacramento del 17 al 25. Por la mañana a las ocho misa de comunión y novena. Por la tarde, a las ocho, predicando don Máximo Alonso, profesor del Instituto.

**CAPILLA DE LA DIVINA PASTORA.** — Novena de San Antonio María Claret. Por la tarde a las siete y media con rosario, novena y bendición.

### Mujeres de Acción Católica

El retiro mensual tendrá lugar hoy martes, a las seis de la tarde, en la capilla del Santo Cristo, (Santa Iglesia Catedral). Será dirigido por el reverendo Padre D. Joaquín Luis Ortega, profesor del Seminario. Se ruega su asistencia a todas las afiliadas.

### Guía del radioyente Radio Castilla

**MANANA.** — 7,55, Sintonía. Apertura. Lectura de programita. 7,58, Matinal Cadena SER. Buenos días, señor, por el Padre Sopena. El tiempo, por Vicente Medina. Deportes, por Vicente Ruiz. En menos que canta un gallo. Juego para niños. Humor, Don Pepito Tour. Un mensaje para usted. La charca Robot. Felicitaciones. 10,00, Página mañanera. 10,15, Contestatorio y quiniela Avenca. 10,30, Capítulo 17 de la novela "El Caid". 11,00, Al compás del trabajo. 12,00, Angelus. 12,03, Escenariario de la canción. 12,30, Capítulo 17 de la novela "Látigo".

**SOBREMESA.** — 13,00, Discografía, por Raúl Matas. 13,30, Discos dedicados. 14,00, Estrenos musicales: Leo Dan, 14,15, Noticias locales. 14,20, Tres minutos con la orquesta Noel Chiboust. 14,30, Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 14,45, Información financiera. 15,00, Discos dedicados. 15,45, Canciones a varias voces. 16,00, Capítulo septimo de la novela "Entre dos amores". 16,30, Músicos célebres: Cimarosa.

**TARDE.** — 17,00, Capítulo 12 de la novela "La Intrusa". 17,30, Capítulo 17 de "La estrella de Ronda". 18,00, Programa en orden: Diana Tu-Tú y preguntas sin respuesta. 18,30, Capítulo segundo de la novela "Dulce Isabel". 19,00, Usted elige: Discos solicitados por los abonados. 19,30, La hora de la zarzuela: "El barbero de Sevilla", de Gil Ménez.

**NOCHE.** — 20,00, Capítulo 13 de la novela "Redención". 20,30, Programa en cadena: Gane por puntos. Teatro de los Quintos. Mundorama. 21,45, Avance Informativo Terry. 22,00, Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 22,15, Noticias locales. 22,30, Sesión de jazz. 23,00, Concierto para la noche. 24,00, Cierre.

### Berlitz Idiomas

Plaza Alonso Martínez, 7  
Teléfono, 6851

**LETRAS DE LUTO.** — Ayer entregó su alma al Señor, nuestro particular amigo don Claudio Maté Velunza, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición apostólica de su Santidad.

Descanse en paz el alma del finado y reciban su apenada esposa doña María Cruz Ortega, hija, hijo político y demás familia, la expresión de nuestra condolencia, por la pérdida que le sañige.

### Calificación moral de espectáculos

**COLISEO** — "Gerónimo" (2) y "Un taxi para Tobrouk" (s. c.).  
**AVENIDA** — "El rastro del asesino" (3).  
**CORDON** — "Vacaciones en Roma" (3).  
**CALATRAVAS** — "El trepiscu de los audaces" (3).  
**GRAN TEATRO** — "Asesino de mujeres" (s. c.) y "091 policía al habla" (s. c.).

**REX** — "La cima de los héroes" (2) y "La extraña prisión de Hunchelgh" (3).  
**ASTORIA** — "El trapalondista" (3) y "El comisario Malgre" (3).  
**CONSULADO** — "La ley de los sic" (s. c.)  
**GOYA** — "Escala en HI-FI" (s. c.)

1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; R, mayores de 18 años con reparos y 6, gravemente peligrosa.

1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; R, mayores de 18 años con reparos y 6, gravemente peligrosa.

1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; R, mayores de 18 años con reparos y 6, gravemente peligrosa.

1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; R, mayores de 18 años con reparos y 6, gravemente peligrosa.

## De los Centros oficiales

### AYUNTAMIENTO LIBRAMIENTOS.

Boletín Oficial de la Provincia, Papelería Merino, Ignacio Palacios, S. A., Garaje Norte, Encuadernación Pareda, Productos Tean, Juan Gil, Talleres I. G. A., Ezequiel Marijuán, Jesús Martínez López, Electro-Mart, José Barrios, Recauchutados Marin, Foto Fede, Comercial Velo-Moto, Bernardo M. Zaranonda, Nicolás Martínez Martínez, Cristalerías Arce, Moldurera Burgalesa, Jaime Andrés Ureta, Casa Vicario, Grúas del Val, Industrias Giménez Cuende, Laboratorios Bilper, Puente M. Careaga, Duplex, CODIMA, Hijos de C. Portugal, Imprenta Lozano, Hijo de Eusebio Rodríguez,

### guez, Hija de B. Fournier, Auto-Ibérico, Recauchutados Manolo, Taller Anfer, Manufacturas Valle, Jacinto González del Río, Sebastián Huidobro, Casa YOR, Anglo-Española de Electrónica, Pedro Peñaflor, Juan Gómez Lázaro, Calzados Ruiz, S. A., Imprenta de Polo, Talleres San Pedro, Carbones Vivar, Talleres Dodial, Casa Munguía, Gómez e Ibañez, Piedras y Mármoles, Manuel Carqués Castillejo, Almacenes García, Transportes Herrero, Bar Casa Elías, Restaurante Pinedo, Vaelasa, Casa Sagredo, Sabadell, Hotel Almirante Bonifaz, Landa Palace, Hotel Condestable, Granja Tudanca, Confeitería Ibañez, Confeitería Royalty, Joyería Villanueva, Publicidad Mentor, Radio Castilla, Ciclos Ayala, Hijos de Riu, S. L., Industrias Mendoza, Hijos de Moliner, Reportajes Villafranca, Muebles Iñiguez, Confecciones Cylsa, Auto-Servicio, Gráficas Valencia, Canteras Huarbe, Electricidad Ibeas, Benito Escolar, Talleres Quintano, Aniceto Antón, Talleres García.

**QUINTAS.** — Se ruega a los mozos del remplazo de 1964, Eladio Corredora Lozano, Julián Fernández Calvo, José González Alvarez, Carlos López Martínez, Juan Paredes Román, Jesús Pérez Fernández, Pablo Pérez García, Luis Pesa Palacios, Félix Ruiz Pérez, Pedro de Salomón Fresno, Juan Sanz Adrados y José Uribe Ortiz, se presenten a la mayor brevedad, en el Negociado de Quintas de la Secretaría municipal, durante las horas de oficina, con el fin de entregarles la cartilla militar.

### DELEGACION DE HACIENDA LIBRAMIENTOS.

La Cellosa Española, Junta Administrativa de Uzuquiano, Junta Adva. de San Vicentejo, Junta Adva. de Pinedillo, Junta Adva. de Ruelo, Habilitado del Distrito Forestal, Francisco Arce, Norberto García, José Carracedo, Constantino Barbero, Tomás Gil, Julián Antón, José Luis Estévez, Andrés Sanz, Consuelo Fanjul, Francisco Carrasco, Pablo Hernandez, Pedro de las Moras y Rufino Hernandez.

### AUDIENCIA TERRITORIAL

Señalamientos para hoy, Sala

### de lo Civil

— Juicio de desahucio procedente del Juzgado número 1 de Bilbao seguido por don Domingo Jáuregui con don José Antonio García.

— Pleito de menor cuantía procedente del Juzgado de Aranda de Duero seguido por Comunidad de Regantes de Quemada con don Manuel Martínez Gayubas y otros.

— Audiencia Provincial. — Juicio oral procedente del Juzgado número uno de la capital contra C. del C. A. por el delito de imprudencia.

— Otro procedente del Juzgado de Aranda de Duero contra L. V. H. sobre lesiones.

### EXAMENES DE GRADUADO SOCIAL

— Se convoca por la presente a todos los alumnos que cursan los estudios de Graduado Social en el Centro de Estudios Sociales dependiente de la Escuela Sindical Provincial, que tengan pendiente alguna asignatura, para que se presenten a examen en la tarde de hoy, a las cuatro y media horas, en las aulas del Centro, cualquiera que sea la asignatura.

### Cocinera y chica servicio

necesitamos para Colegio Religiosas (a 40 Kms. Burgos). Informes: ALAS, Almirante Bonifaz, 3. — (R. O. Colocación núm. 916).

### SE NECESITAN: Auxiliar de obra y encargado

Amplia experiencia y dotes mando. Escribir a mano referencias y pretensiones. Confidencial colocados. Diríjanse a esta Administración. — Referencia núm. 2934.

### CAIDA

— A consecuencia de una caída hubo de ser asistido el domingo en la Casa de Socorro, Agustín López Mediavilla de 16 años, que habita en Las Calzadas número 76. Presentaba herida contusa en región parietal derecha, erosiones y heridas en dedos medio,

### Mañana inauguración de curso en la Academia de Dibujo

Mañana, miércoles, y en las aulas de la Academia provincial de Dibujo del Real Consulado, tendrá lugar el acto de apertura de Curso 1964-65, entrega de premios a los alumnos y exposición de dibujos y fotografías de los tesoros artísticos de nuestra provincia, patrocinada por la Excm. Diputación.

### Relación de los alumnos premiados en el Curso 1963-64:

— Premios de honor. — Dibujo artístico, María de los Milagros Casado y dibujo lineal, José Antonio Basurto Pérez.

— Primeros premios. — Dibujo artístico, Sta. Cruz Alonso, Salvador Domingo y Juan José López y dibujo lineal, Jaime Casado Franco, José Ferreras López y Juan Felipe Galán Moreno.

— Dibujo artístico, Sta. María Teresa Palazuelo, Ramón Franco y Timoteo Alonso y dibujo lineal, José Ignacio Sáiz, Gregorio González Muñoz y Adolfo López Sevilla.

— Terceros premios. — Dibujo artístico, Sta. Amparo Castellanos, Sta. Francisco Escolar y Santiago Herreros y dibujo lineal, Pelayo de las Heras, Miguel Ansel Pérez y Fausto Yudego Marín.

### EL SEÑOR D. Claudio Maté Velunza

Falleció en el día de ayer, a los 61 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

**D. E. P.**  
Su apenada esposa, doña María Cruz Ortega; hija, doña María Purificación; hijo político, don Angel Arnáiz Pineda; hermanos, doña María Luz y doña María Ascensión; hermanos políticos, don Pedro, don Gregorio, doña Benita y don Tomás Antonio Ortega, doña Antonia Villanueva, doña Leonor Rodríguez y don Valeriano Díez; nietos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan a sus amistades le encomienden a Dios Nuestro Señor en sus oraciones y les suplican la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN LORENZO, HOY, MARTES, a las ONCE y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José; actos de caridad por los que les quedarán muy reconocidos.

Casa doliente: San Juan, 9. "La Cruz". Gran Funeraria.

### EL SEÑOR Don Cirilo Contreras Camarero

Que falleció en la ciudad de Salas de los Infantes, el 18 de Octubre de 1964, a los 59 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

**Q. E. P. D.**  
Su resignada esposa, doña Francisca Camarero Ollala; hijos, don José, don Inocencio (Hermano de la Sagrada Familia), don Jesús, don Lorenzo y don Domingo Contreras Camarero; hija política, doña Isabel Martínez; hermanos políticos, don Nicolás González, doña Carmen Abad, don Apolinario Llorente y doña Felisa Camarero; nietos, sobrinos y demás familia.

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida, agradecen la asistencia al entierro verificado ayer en esta ciudad y ruegan una oración por el alma del finado.

Salas de los Infantes, 19 de Octubre de 1964.

### XII ANIVERSARIO EL EXCMO. SEÑOR

### Don Juan Yagüe Blanco

(CAPITAN GENERAL QUE FUE DE LA SEXTA REGION MILITAR)

Falleció el día 21 de Octubre de 1952, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad (Q. E. P. D.).

Su esposa, Excm. Sra. Doña María Eugenia Martínez del Campo, y Montero Ríos; hijos; hijos políticos; nietos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a alguno de los sufragios que se celebrarán mañana día 21, en la forma que se indican: en la parroquia de Santa Agueda, las misas de 8,30 y 9, y en la iglesia de la Merced (P.P. Jesuitas) las de 8,30, 9, 9,30, 10 y 1; la misa en la iglesia de San Juan Bautista de la Barriada Yagüe a las 9,30 así como el funeral que se celebrará en San Ldonardo de Yagüe, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

### PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR

### DON PATRICIO SANTAMARIA HERREROS

Falleció el día 21 de Octubre de 1963, a los 77 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad (Q. E. P. D.).

Su apenada esposa, doña Isabel Ferras García; hijos, Lucía, Alejandro, María, Agustín y Felisa; hijos políticos, Dionisio Martínez y Milagros Ollala; nietos, Andrés, José-Luis, José María y María-Isabel; hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

Ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y la asistencia al funeral que por su eterno descanso, se celebrará el día 21 a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices y la Exposición y Reserva con el Santísimo en las R.R. Esclavas, a las 6 de la tarde del mismo día. Por lo que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 20 de Octubre de 1964

### PRIMER ANIVERSARIO LA SEÑORA

### D.ª Felicitas Ortega Martín

Que falleció el día 21 de Octubre de 1963, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S. (Q. E. P. D.).

Su apenada esposa, don Enrique García Carcedo; hijos, Isidro, Emiliana y Manuel; hijos políticos, Lidia Varona, David Oveja y Cándida García; nietos, Isidro, María Felicitas, María del Carmen y María Josefa; hermanos, Vicente, Rufino, Severina y Sisinio; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Suplican a sus amistades una oración por su alma y la asistencia al funeral que por su eterno descanso se celebrará en la parroquia de Santa Agueda el día 21, a las diez y a las misas que se celebrarán los días 22 y 23, a las nueve, en la citada parroquia de Santa Agueda, y los días 24 y 25 a las 9,30 y 11, respectivamente, en la parroquia de La Anunciación, y el día 21 en la capilla del Colegio de las H.H. de la Caridad de Rabé de las Calzadas. Por cuyos actos de piedad les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 20 de Octubre de 1964

«Peaton: La cortesia se demuestra andando respete los derechos de los demás.»

# Paulo VI anuncia personalmente su próximo viaje a Bombay

(Viene de primera página)

que su viaje a la India será muy breve y se limitará únicamente a visitar un solo lugar, para asistir al Congreso Eucarístico. Esto indica que Paulo VI no visitará Nueva Delhi, la capital india, ni tampoco acudirán al Pakistán.

También dijo que los pueblos asiáticos «están deseosos de nuevas fórmulas, llenas de frescura y de vida, con las que puedan dar una interpretación más fiel sus virtudes innatas y con las que puedan conseguir y de las que se beneficien de la civilización presente y futura».

Paulo VI mencionó las palabras del Evangelio: «Id y enseñad a todos los pueblos».

**TRES DIAS**  
El Cardenal Valeriano Gracias, arzobispo de Bombay, ha anunciado que la visita para asistir al XXXVIII Congreso Eucarístico Internacional, durará tres días.

Declaró que no es fácil que el Papa asista a la sesión inaugural el 28 de Noviembre, porque se encontrará en la ciudad el 3 de Diciembre, festividad de San Francisco Javier, donde San Francisco Javier, donde se consagrará a cinco obispos de cinco continentes diferentes.

El Cardenal ha manifestado que es probable que el Papa se entreviste con el presidente Saravalli Radhakrishnan y con el jefe del Gobierno, Lal Bahadur Shastri.

**EL «TAM-TAM» RESUENA EN LA SALA DE BENDICIONES DEL VATICANO.**

Las monótonas canciones africanas, con acompañamiento de los típicos «tam-tam» y de las danzas nativas del continente negro, han puesto una nota desusada en el «salón de las bendiciones», del Vaticano, con ocasión de la audiencia otorgada por el Sumo Pontífice a un grupo de peregrinos africanos llegados a Roma con motivo de la canonización de veintidós mártires de Uganda.

El Sumo Pontífice fue cariñosamente saludado por un coro de nativos de Uganda, cantando en su idioma y acompañados del ritmo «tam-tam», al llegar al lugar de la audiencia en su silla gestatoria. En el salón se hallaban congregados centenares de peregrinos africanos, la mayoría de ellos vistiendo sus trajes de heterogéneo colorido, así como delegaciones oficiales de Uganda y de la República Africana Central y muchos Priados africanos. A la cabeza de los peregrinos se hallaba el Cardenal Agagia-

nian, jefe de la Congregación Vaticana para la Propagación de la Fe y el único Cardenal africano, Laureano Rugambwa, de Tanganica.

Al terminar la audiencia pontificia muchos peregrinos se pusieron a bailar las típicas danzas negras.

El Papa dijo a los africanos acerca del «deseo de la Iglesia Católica de honrar a vuestras naciones y favorecer vuestro progreso civil y moral, en la confianza de que vuestros Estados respetarán siempre la libertad y el fervor legítimo de los católicos y sus instituciones», que enviaba su bendición a todos los africanos.

Recordó que el continente había dado a la Iglesia santos, mártires y «tam-tam» Papas, hizo mención de los Papas Víctor I, que fue Sumo Pontífice en el 189 y a Gelasio I, coronado Papa en el 492.

Los peregrinos ofrecieron al Papa un relicario hecho de mazaquita, madera y marfil, en forma de capilla africana. Asimismo, el Papa recibió varios regalos consistentes en obras de la artesanía africana.

Es ésta la segunda vez que en veinticuatro horas los tradicionales sonidos de la África negra han sonado bajo los seculares techos del Vaticano. En los actos de la canonización, celebrados ayer, los coros africanos y la sonora música de los «tam-tam» retumbaron alter-

nando con los cánticos del coro de la Capilla Sixtina durante las ceremonias celebradas en la basílica de San Pedro.

## TRIUNFO LA VOLUNTAD DEL PAPA

Roma.—La noticia del viaje del Papa a Bombay, con ocasión del Congreso Eucarístico Internacional, ha tenido gran relieve en toda la Prensa italiana, sin excepción.

Se señala cómo ha triunfado la voluntad del Santo Padre sobre quienes prudentemente desaconsejaban el viaje, no sólo por los peligros de un tan largo desplazamiento—6470 kilómetros—desde Roma a Bombay, sino también por la exposición que supone para Paulo VI mezclarse con multitud incontrolada, donde puede acaecer una mano enemiga.

Peró el propósito del Papa es tan firme que no le importa exponer su vida.

Como es sabido, el Congreso se inaugurará el 29 de Noviembre, pero el Sumo Pontífice no llegará a Bombay hasta el 3 de Diciembre, festividad de San Francisco Javier, apóstol español de la India, cuyo cuerpo se halla en la catedral de Goa, ciudad que fue portuguesa hasta hace pocos años y que ahora pertenece a la India.

La estancia del Papa en la India se calcula que durará de tres a cuatro días.—Efe.

# DECLARACIONES DEL MINISTRO DE COMERCIO

(Viene de primera página)

yan bajado, los costos generales han tendido que subir.

Acercó de la elevación de salarios el ministro dice que él unas veces pone el grito en el cielo y otras veces no, sino todo lo contrario. Pongo el grito en el cielo cuando se plantean problemas absurdos y en general por motivos que no son los de la gran masa trabajadora sino de pequeñas minorías que tratan a veces de complicar las cosas con mala fe, es decir, siempre hay algunos infiltrados que desean que todo se venga abajo, como sabemos: cuando se plantean reivindicaciones salariales del 30, del 40 o del 50 por cien, porque esto no es acorde con toda la política de mejoras que estamos siguiendo. Si el Plan de Desarrollo prevé una mejora anual del seis por ciento de media, el plantear mejoras del 40 por cien es admisible si la productividad aumenta prácticamente en esa cantidad, y claro está, no siempre ocurre esto. El plan de estabilización, que fue la base para toda esta mejora que se ha iniciado y que ha de continuar en los cuatro años previstos, se hizo posible para hacer posibles estas mejoras de salarios, no se hizo para los millonarios, sino que se pensó y se hizo por la gran masa de los españoles que están muy por debajo de sus necesidades, de sus posibilidades y de sus derechos. Pero lo que no queremos precisamente es que esto se ponga en peligro. «Recoger el fruto antes de que esté maduro es pescar una indigestión». Se trata de dejarlo que madure. J. J. que no pueda hacerse este año se hará el que viene. Pedir en cada momento lo que hay derecho a pedir, y los trabajadores, al menos los industriales, saben perfectamente, lo han sabido siempre, lo que cada empresa puede dar en ese momento. Aun así el conocimiento estricto de las contabilidades, saben cuándo una empresa va bien y se le puede pedir, y cuándo va mal y no se le puede pedir. Quisiéramos se cumpla lo que habíamos previsto en el Plan de Desarrollo pues efectivamente esto sirve para ir acercando nuestros salarios reales a los europeos. El ministro de Trabajo puede decir que no sólo yo no me he resistido sino que he tomado la iniciativa para sugerir algunas alzas salariales. Hay dos grupos de salarios completamente diferentes: los que están ya en una buena situación, gentes que cobran 250 y 300 pesetas, que cada vez hay más en España, y los que siguen cobrando el salario mínimo y no se olvide que las reivindicaciones excesivas de los que cobran mucho son siempre a costa de los que cobran poco.

Peró el propósito del Papa es tan firme que no le importa exponer su vida.

Como es sabido, el Congreso se inaugurará el 29 de Noviembre, pero el Sumo Pontífice no llegará a Bombay hasta el 3 de Diciembre, festividad de San Francisco Javier, apóstol español de la India, cuyo cuerpo se halla en la catedral de Goa, ciudad que fue portuguesa hasta hace pocos años y que ahora pertenece a la India.

La estancia del Papa en la India se calcula que durará de tres a cuatro días.—Efe.

das partes, no hacemos más que hablar del tema. Estudiamos unos cuadros en los que se verían las alzas experimentadas por los precios en la producción, porque, así como habían bajado de Marzo del 63 a Marzo del 64, habían subido de Septiembre del 63 a Septiembre del 64, es decir, hasta ahora, prácticamente, y vimos lo que habían subido también al público. En cifras relativas, si los precios habían subido entre Septiembre pasado, y éste como el 7,5, para una lista de los 30 artículos fundamentales, carnes, pescados, legumbres, verduras, grasas etc., lo cual indica que, en realidad, por un lado no han sido los más, pero, el fenómeno fundamental es que han subido los precios en el campo, de lo cual, dijo el señor Ullastres, los españoles en general tenemos que estar bastante satisfechos. Los costos salariales en el campo han subido mucho y al empresario agrícola que, a veces, es mucho más desgraciado que cualquier trabajador industrial, hay que echarle una mano y cuando se ven subir los precios del campo, decir «¡alulay!» y no solo decir, «¡lo han comido los agricultores!».

A otra pregunta sobre si va a haber una subida de precios inmediatos en los principales artículos de primera necesidad por no haber superproducción, responde el ministro que, no, porque han subido ya, quizá un poco demasiado. O sea, que lo que tenían que subir, ya lo han subido. Los huevos ya están al límite y ahora empezaremos a sacar los de cámara y a hacer importaciones para mantener el nivel que tienen actualmente; las patatas han subido con relación al año pasado y están ya a niveles un poco elevados para el consumidor, y trataremos y podemos conseguir que no suban más. Con respecto al aceite, pasa lo mismo. Va a haber aceite de oliva no envasado a granel a 33 pesetas a disposición del consumidor en todas las grandes poblaciones. Dentro de poquitos días, en algunas poblaciones, estará ya este aceite a la venta, sin que se perjudiquen los productores.

Añade el ministro que respecto a los precios agrícolas las subidas decididas en el verano ya han alcanzado un nivel en los precios de protección que se puede sostener perfectamente durante este año, de modo que esos artículos y todo los demás han alcanzado el techo y algunos podrán bajar. Al aceite vamos a darle un tirón para abajo con esta libertad de regulación en los detallistas y la carne congelada va a salir más barata dentro de unos días.

Preguntado sobre la implantación de las asociaciones de con-

sumidores que contribuyan al mantenimiento de la calidad y del precio de los artículos, respondió el ministro que se habla bastante de esto, pero sobre todo, con vistas al futuro. Se está estudiando la reglamentación de las asociaciones consumidoras, pero puede decir que mientras no surjan las asociaciones y su reglamentación legal, el Ministerio de Comercio y la Comisaría de Abastecimientos, tratarán de inculcar a los consumidores, y sobre todo, a los consumidores, en nuestra política, en nuestros estudios, información, asesoramiento, es decir, que las amas de casa que tengan más tiempo libre, y algunas solteras también, pensamos introducirnos dentro del tinglado de estos abastecimientos para que se enteren, se informen y nos informen; para que reciban informaciones nuestras, y muchas veces, enteradas ellas, puedan venir a la TV o a cualquier otro sitio a decir cosas, que si las decimos nosotros parecen tendenciosas, oficiales o menos creíbles y las harán más caso. Y esto lo vamos a hacer este año.

Vuelve el tema del aceite y alude el señor ministro al aceite de soja, diciendo que sirve al consumidor que no puede pagar las 33 pesetas y al cual debemos suministrarle un aceite llamado popular, que es una mezcla de girasol, de soja, etc., de semillas y con las mezclas que se hacen resulta ya bastante bueno. Ya han comenzado las gestiones de compra para empezar a ser lanzado a 22 pesetas. Esto está en marcha.

A una pregunta sobre nuestro comercio, nuestras relaciones comerciales con los países del «telón de acero», con Rusia, y qué perspectiva tenía ese comercio, el ministro respondió: «Hay que separar un poco, porque tenemos que distinguir inevitablemente entre Rusia y el resto de los países satélites. En general con los países de «detrás del telón de acero» no se puede decir que sea activismo, pero que está encuadrado dentro de unos acuerdos interbancarios que constituyen un canal que funciona bastante bien para los intercambios comerciales en partidas de millones

de dólares. Vendo y viniendo. En general nos entendemos muy bien con ellos en los aspectos comerciales y estamos deseando todos incrementar estos intercambios de modo que por ese lado seguirán. Con Rusia es diferente. Frente a ella no podemos adoptar la misma postura que con los demás y hay ciertas dificultades para el intercambio comercial. Pero desde el punto de vista nuestro no hay inconveniente en este momento, ni lo ha habido, por incrementar esos intercambios comerciales. En cierto modo, probablemente, son ellos los que están interesados en la posibilidad. No sé por qué. Al parecer tenían ciertas ilusiones o ciertas posibilidades de que la cosa fuese más lejos, pero no parece que sea verdad. Yo, desde luego, desde el punto de vista de la cosa comercial estoy abierto (y lo digo no como Alberto Ullastres sino como ministro de Comercio del Gobierno español) para nuestros intercambios comerciales, de modo

do que el camino está abierto para el intercambio comercial. Por último, el señor Ullastres dice que va a intentar este año intensificar el contacto del Ministerio, muy principalmente de la Comisaría de Abastecimientos, con el público, para tenerlo al tanto, y queda mucha información de este tema para ilustrar a la gente. Agradece la colaboración de la Prensa. Radio y TV y dice que intenta este año «meterles» más, sobre todo a los redactores especializados en tema, dándoles oportunidad no sólo de leer puntos y comas sino estudiar las estructuras que nosotros estudiamos, para que los vulgaricen y tener sesiones periódicas donde discutamos las cosas. «Ustedes nos pueden aportar información de lo que capten por las calles, por los mercados y nosotros decir cómo vemos esas cosas. La letra de molde es un imprescindible auxiliar de la labor del Gobierno y cuanto más difíciles o complejos los problemas, más necesaria».

# Discurso de Johnson

(Viene de primera página)

pos de una mayor independencia. Esas fuerzas seguirán contando con nuestra simpatía. No renunciaremos a nuestras esperanzas de tender nuevos puentes a esos pueblos».

En cuanto a la reciente explosión del ingenio atómico de los chinos, Johnson declaró a sus compatriotas:

«Continuaremos respaldando el tratado parcial de supresión de pruebas nucleares que ha logrado hacer la atmósfera más limpia y hacemos un llamamiento a la China comunista para que lo firme».

Johnson afirmó que las conclusiones nucleares de los chinos no representaban ninguna amenaza inmediata, pero «ningún norteamericano debe considerar este asunto a la ligera».

Al abordar los acontecimientos del Kremlin, dijo Johnson: «No sabemos exactamente qué es lo que le pasó a Nikita Krushchev el jueves último. Sabemos que ha sido obligado a dejar el

Poder por sus antiguos amigos y colegas».

A los nuevos gobernantes soviéticos el jefe del Gobierno de la URSS, Alexei N. Kosyguin, y el secretario general del partido comunista ruso, Leonid L. Breznev, les calificó Johnson de «hombres experimentados, aunque jóvenes», y quizá menos radicales, por su pasado».

OPINIONES DE HUMPREY  
Miami.— El senador Hubert Humphrey, candidato demócrata a la vicepresidencia en las elecciones de Noviembre, ha predicho anoche en esta ciudad que los nuevos jefes soviéticos «no mantendrán a Fidel Castro en el Poder al coste de un millón de dólares diarios».

El senador demócrata señaló que la escisión chino-soviética era «irreparable», ya que los chinos creen que son superiores a los rusos y los rusos, por su parte siempre han temido a los chinos a causa de sus prejuicios raciales, cosa que siempre ha existido entre los dos países. La disputa se hará cada vez más feroz.

## GRANDES EXPLANACIONES DE TIERRAS

con equipos de Bulldogs de 300 HP., excavadoras, etc.

Razón en teléfono 1466.

Calle Francisco Sarmiento, 5 bajo, izquierda

BURGOS

## PALAS CARGADORAS Y ELEVADORES DE HORQUILLA

importante firma de ámbito nacional dedicada a la venta de palas cargadoras y elevadoras de horquilla, necesita para esta zona.

REPRESENTANTE bien introducido

Escribir con amplias referencias al núm. 2.688. — PUBLICIDAD PREGON, Apartado, 789. — BILBAO.

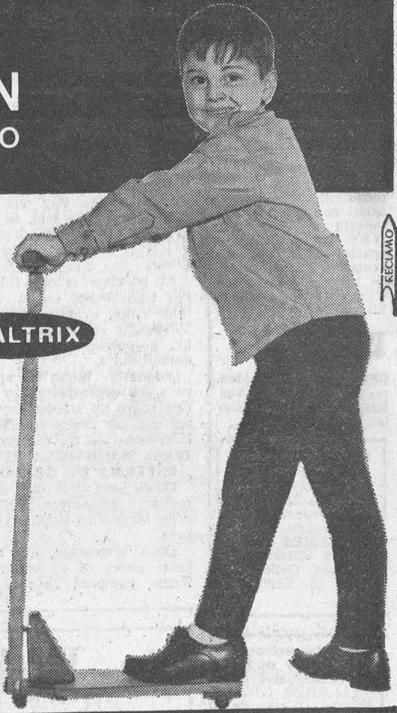
pantalones menguados... hay muchos pero... sólo hay un

PANTALON DOBLE MENGUADO

leopant's QUALTRIX (fully fashioned)

tratado con Qualtrisan esterilizante permanente que significa higiene

El pantalón Leopant's Qualtrix de Hlanta, es de gran resistencia y elasticidad, muy cómodo y elegante, y lleva un DOBLE MENGUADO por la parte exterior e interior de la pernera, que evita las arrugas y rodilleras



Pida el CUADERNO DE AVENTURAS Leopant's, GRATIS, de 20 pag. con portada a todo color, al adquirir sus Leopant's.

## España y el Mundo

(Viene de primera página) esta tarde en el Hotel Matignon, al embajador de España, conde de Motrico, quien ha ido a despedirse antes de dejar su alto cargo como jefe de la misión diplomática española en Francia, del cual dimitió hace unos días.—Efe.

### FRAGA, EN TAMPA

Tampa.— El ministro español de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha llegado a Tampa.

Durante su estancia en San Agustín y por la mañana, el alcalde de aquella ciudad, J. Shelly, hizo entrega al señor Fraga de la «llave de oro» de la ciudad en una ceremonia celebrada en la plaza de la Constitución, que curiosamente conserva todavía el nombre de la Constitución española de 1712. Por la noche, el ministro español fue invitado de honor de un banquete.

El señor Fraga contestó con una breve alocución en la que puso de manifiesto los lazos que ligan a España con el Estado de Florida y predijo un reconocimiento de lo hispánico en Estados Unidos.

Pronunció una conferencia sobre el tema «Contribución española al nacimiento, desarrollo e independencia de los Estados Unidos».—Efe.

Dr. GARCIA DE RUEDA

TRATAMIENTO DE LA

SORDERA

CONSULTAS

Martes, Jueves y sábados de 4 a 8

CEA BERMUDEZ, 74 - 76 MADRID

(C. S. 18.415)

# Hotel

Telfs. 141  
142  
143



RESTAURANTE . CAFETERIA

SALAS DE LOS INFANTES

BURGOS

## INAUGURACION

SABADO, 24 DE OCTUBRE

Con motivo de tan trascendental acontecimiento, se celebrará en los suntuosos salones, a las DIEZ de la noche, una

## CENA AMERICANA

### MENU

- CONSOME TRES FILETS
- ★
- LANGOSTA A LA AMERICANA
- ★
- POLLO AL CHAMPAGNE
- ★
- HELADO AL «TAM»
- ★
- VINOS Y CHAMPAGNE
- TICKET POR PERSONA A: 300 PESETAS
- Reservas limitadas hasta el día 22.
- Retirada de tickets, en:
- ALMACENES SIMEON
- Plaza José Antonio y Paseo del Espolón

### GRAN FIESTA

- CON LA ACTUACION DE
- CHICO VALENTO
- TRIUNFADOR DE T.V. Y PRINCIPALES SALAS DE FIESTAS, presentando el
- SHOW
- CHUPI Y SU CONJUNTO
- ★
- CONCHITA ZAPATA
- (CANCION ESPAÑOLA)
- ★
- MARGARITA DIAZ
- (BAILARINA CLASICA)

# ACEITE VIRGEN EXTRA DE OLIVA

Acidez máxima 1.º

33 pesetas litro

# SUPERMERCADO SANJUAN

# ARANDA DE DUERO

**OTRA VICTIMA, ESTA VEZ MORTAL DE LAS EMANACIONES**  
 Noticias recibidas del vecino pueblo de Fuenteladped, nos informan que el día de ayer, bajo a una bodega el vecino de dicho pueblo llamado Tomás González, soltero de 65 años, con una pelleja procedente del lugar para depositar el mosto que contenía a una bodega y a consecuencia de las emanaciones del llamado tifo, sufrió un desvanecimiento.  
 En vista de que no sabía, bajaron sus compañeros a recogerlo, pero al ser caído a la superficie era ya cadáver.  
**EL DOMUND EN ARANDA**  
 La fiesta del DOMUND se celebró el día de ayer, en nuestra población viéndose muy animadas las calles con postales pidiendo para la festividad del día.  
 Ya el sábado, víspera de la festividad parejas de muchachos se lanzaron a nuestras calles, provistos de sus huchas que abordan a todos los transeúntes pidiendo para el DOMUND. Ignoramos en este momento el importe de la recaudación obtenida.  
 Para disponerse espiritualmente a la fiesta de Cristo Rey, en la parroquia de Santo Domingo, se ha hecho un llamamiento a los militantes de Acción Católica, para que acudan al pequeño retiro espiritual que durante tres días seguidos y con una duración de media hora, tendrá lugar en dicha parroquia durante los días de jueves a sábado.  
**NECESIDAD DE URINARIOS PUBLICOS**  
 Es de suma necesidad la construcción de urinarios públicos pues los que existen en los ba-

res, por cierto recelo, sobre todo de las señoras o por otras circunstancias, resultan, a veces, insuficientes.  
 Si Aranda estuviese dotado de estos servicios, se evitaría que en cualquier esquina o en cualquier portal se encontrasen restos de estas necesidades. Hubo en otra ocasión, establecidos o instalados en nuestra población lugares apropiados para atender a estas penosas necesidades, pero se quitaron y no hay visos de que se restablezcan.  
 Es de lamentar que en una población como Aranda, no existan lugares a tal fin y eso, pese a las opiniones en contra, consideramos que debiera acometerse, nos atreveríamos a decir con carácter de urgencia, pues a nadie agrada regresar a su domicilio o salir de él

y encontrarse el portal completamente inundado de restos de estas necesidades.  
**Y EL ALUMBRADO CUANDO?**  
 Nos resulta hasta molesto insistir sobre este tema tan importante en la vida de una población, pero el caso es que en Aranda, ni que sea verano, ni que sea invierno, el caso es mismo, las calles se encuentran, unas sin realizarse el enganche, otras a falta de focos que alumbraren durante la noche no parece sino que tomanse a broma nuestras publicaciones, pero nosotros en L'en de nuestra población, contribuyendo a su mejoramiento, no nos cansaremos de insistir sobre este tan cacareado tema, que no pierde actualidad.  
 J. S. J.

## BANCO DE BILBAO ROA DE DUERO

**Oposición para cubrir UNA PLAZA de Ayudante Administrativo interino**  
**Sueldo anual líquido: 58.270 pesetas**  
**Instancias hasta el 24 de Octubre**

# Televisión Española

**MARTES**

1.00:	Avance de Telediarlo.	2.00:	Juegos Olímpicos.
1.05:	Nuevos ricos. Telefilm.	2.50:	En antena. Entrevista de actualidad.
1.30:	El mundo en que vivimos. La marcha de la Ciencia, encuentro con la música.	3.00:	Telediarlo.
2.00:	Juegos Olímpicos.	3.20:	Punto de vista.
2.50:	En antena... el cine.	3.30:	El pueblo olvidado. (Capítulo II).
3.00:	Telediarlo.	3.50:	Revista para la mujer.
3.20:	Punto de vista.	4.00:	Caravana. Telefilm.
3.30:	El pueblo olvidado. (Capítulo II).	5.00:	Juegos Olímpicos.
3.50:	Revista para la mujer.	6.30:	Avance de Telediarlo.
4.00:	Enfermeras. Telefilm.	6.32:	Por tierra, mar y aire.
5.00:	Juegos Olímpicos.	7.00:	Programa Informativo sobre los tres ejércitos.
6.00:	Despedida.	7.30:	Temas de nuestro tiempo.
7.00:	Avance de Telediarlo.	7.55:	Información cultural.
7.03:	Inglés para todos.	8.00:	Sala de concierto. Presenta al violoncelista Cresentola.
7.30:	Temas de nuestro tiempo.	8.20:	Dibujos animados.
7.55:	Información cultural.	8.40:	Rumbo a lo desconocido. Telefilm.
8.00:	Hombres del Oeste. La ley del revólver. Telefilm.	9.30:	Club de Prensa. Telediarlo.
8.30:	Aventuras. Expedición Tras Atlas por el profesor Montoril.	9.45:	Telediarlo.
8.50:	Dibujos animados.	10.03:	Esta es su vida. La de un héroe de la guerra de África.
9.00:	Tragedias de la vida vulgar, adaptaciones de obras de Wescenlao Fernández Florez.	10.30:	Juegos Olímpicos.
9.30:	La familia por dentro.	11.30:	El embrujado, de Ramón del Valle-Inclán.
9.45:	Telediarlo.	12.00:	Telediarlo, programa de mañana, despedida y cierre.
10.03:	La unión hace la fuerza. La región levantina.		
11.00:	Juegos Olímpicos.		
12.00:	Telediarlo, programa de mañana, despedida y cierre.		

**MIERCOLES**

1.00:	Avance de Telediarlo.
1.03:	Ella, él y "Asta". Telefilm.
1.30:	El mundo en que vivimos, el cuerpo y la salud, visión del arte.

# Miranda de Ebro

Bastante público en Anduva para presenciar el choque entre el Mirandés juvenil y el Loyola, segundo clasificado hasta ayer del torneo.  
 Arbitra el encuentro el colegado local señor Roldán, a cuyas órdenes los equipos presentan las siguientes alineaciones:  
 Loyola: Moral; Rejado, Pérez, Maleta; Sáez, Nalda; Coloma, Orbanos, Martínez, Nájera y Sola.  
 Mirandés: Barrio; Hornés, Mardones, Munguira; Godejuela, Arbaizar, Bolita, Rca, Javi, Ramonchín y Cotel.  
 A los dos minutos de la primera parte, un balón largo va a los dominios de Moral, que sale de puerta para atajar el peligro, pero Javi, rápido, se lanza al encuentro del esférico y cuando lo intenta recoger el portero, de cuchara, lo eleva por encima y marca el primer gol, preciso de ejecución.  
 A los 19 minutos, Ramonchín lanza muy bien hacia Cotel, que se cuela veloz y sólo ante el portero, lo bate con facilidad marcando el segundo, con cuyo resultado finaliza la primera parte.  
 En la continuación, al minuto, Cotel, en jugada personal, dribla a la defensa y entre dos jugadores contrarios lanza un zurdazo raso que se veía hasta la red, junto a la cepa del poste derecho. Torcede minutos después, el mismo jugador, a pase de Javi, marca el cuarto y último tanto, que pone el marcador en el cuatro a cero definitivo.  
 Gustó mucho el Loyola, como conjunto jugando más y mejor que los mirandeses, si bien carecieron totalmente de profundidad y en una sola ocasión estuvieron a punto de marcar. Es un equipo bien conjun-

tado, con buena preparación y excelente fútbol, pero demasiado inocentes para poder derrotar al Mirandés. Ni aun para lograr marcarle un gol. Tiene buenos elementos, pero como conjuntos, sobre todo destaca el juego del conjunto.  
 En cuanto al Mirandés, hizo un partido feo, elevando la pelota demasiado y sin ligar jugadas. En lo que verdaderamente destacó fue en velocidad y profundidad, con una gran facilidad para golpear. Como línea, la mejor por su seguridad y fortaleza la defensa con Barrio en la puerta que se nos mostró seguro y enterado del círculo. Algo floja la línea media y bien la delantera en la que destacó el juego de Cotel, magnífico durante toda la tarde, seguido en méritos por Ramonchín y Javi. Roa le encontramos bajo de su juego, tendiéndole que anclar un espectacular remate a la media vuelta que dió en la misma escuadra, lo que prueba que debe prodigar más el tiro.  
 El arbitraje del señor Roldán sin complicaciones y justo. Y ya tenemos al Mirandés solitario en cabeza con seis puntos, sin conocer la derrota y con tres goles a favor por ninguno en contra.  
 Buena marcha, chavales. Pero hay que mejorar más aún. **GRAN TRIUNFO DE ESTRELLAS MIRANDESAS EN MEDINA DE POMAR**  
 El pasado sábado, en el Teatro Avenida, de Medina de Pomar, se celebró la primera velada artística a beneficio de Lazares de Tobalina.  
 A la hora de dar comienzo la sesión, el teatro estaba completamente abarrotado de público, respondiendo a la llamada de la caridad.  
 La velada, que como decimos fue un gran éxito económico, resultó en el plano artístico magnífica, siendo muy aplaudidos todos los números del programa, algunos de los cuales, casi todos, repitieron su actuación.  
 El programa dió comienzo con una sinfonía a cargo de la gran Orquesta Rex, haciendo la presentación del espectáculo el señor Villanueva, que tuvo una acertada y simpatísima actuación. Pronunció unas palabras de agradecimiento a todos los asistentes y al pueblo de Medina por haber respondido en masa en favor de Lazares.  
 Los números presentados fueron: Orquesta Rex, Hermanos Miranda, parodistas musicales, Los Piver, conjunto de música de cuerda, José Luis Minaya, gran rapsoda, Pedro Robles, tenor lírico, Fernanda Alcalá, genial intérprete de la canción española y andaluz, Francisco Morote, gran estilista de la guitarra, José Luis Melgosa, magnífico concertista de armónica, Rocita, deliciosa intérprete de la canción moderna, Salvi, fino humorista, The Sac Boys, conjunto de guitarras eléctricas, con sus ritmos modernos y Jo sechu, el gran mago moderno.  
 La velada se prolongó entre continuas ovaciones. Tenemos que hacer constar que en el espectáculo tomaron parte la Escuela de Medina de Pomar, y el artista local don Gumsindio Mondéjar, que a pesar de sus muchos años, nos ofreció una genial interpretación de las canciones "El Baturrico" y el "Ay, ay, ay".  
 Resumiendo, el comentario general del público era de que la velada había sido variadísima y muy bien presentada, a pesar de los muchos inconvenientes técnicos que se dieron y que a nadie hay que achacar. A pesar de ello, se logró lo esperado. Divertir al público y lograr unos beneficios para Lazares.  
 El próximo sábado, el mismo espectáculo, de no surgir imprevistos, se representará en Villarejo, siguiendo el programa propuesto de ayuda a los damnificados.  
 Desde estas líneas un aplauso para los organizadores y para este grupo de artistas mirandeses que tan desinteresadamente intervienen en las veladas.  
**DONA MAGDALENA SETIEN, ENFERMA DE GRAVEDAD**  
 Desde hace unos días, se encuentra gravemente enferma doña Magdalena Setien "La trapera".  
 Doña Magdalena, que nunca hasta ahora se ha sentido enferma, cumplirá Dics mediana-

te, ciento cuatro años el próximo mes de Noviembre.  
 A pesar de su avanzada edad, sigue conservando un envidiable vigor y hacia una vida completamente normal, trabajando en su negocio de trapera.  
 Dentro de la gravedad, parece ser que el domingo estaba más animada. Esperamos y deseamos que doña Magdalena logre restablecerse por completo y que llegue a cumplir los 104 años y muchos más. Que así sea.  
**TIEMPO**  
 Magnífico, si señores. Nos ha llegado el veranillo ese que dicen. Frío por las mañanitas y al atardecer, pero unas cuantas horas de sol que a nadie nos vienen mal. El pasado domingo llovió como caca de un cuarto de hora para que se resgasen un poco las calles. Bien.  
**MUERTE SENTIDA**  
 El pasado domingo, falleció en nuestra ciudad, a la edad de 62 años, el industrial don Manuel López de Asso, persona muy concia y apreciada en la ciudad.  
 Era presidente de la Cámara de Comercio e Industria en Miranda de Ebro y propietario de la Ferreteria Mirandesas.  
 Al funeral y sepelio que tuvieron lugar ayer lunes, asistió gran cantidad de público, constituyendo el acto una enorme manifestación de duelo. Desde estas líneas, a su esposa, hermanos y demás familia, nuestro más sentido pésame.  
**MIRANDA DE EBRO FRENTE AL PLAN DE DESARROLLO**  
 Las espléndidas condiciones naturales y de situación, que concurren en la comarca mirandesa, cristalizaron a raíz de nuestra Cruzada de Liberación en un espectacular progreso industrial de difícil parangón en nuestra Patria. Eran tiempos en que el progreso de las ciudades estaba vinculado exclusivamente a sus dotaciones naturales y al espíritu de sus habitantes.  
 La puesta en marcha del Plan de Estabilización pareja con el trato de favor dado a la industria en zonas contiguas a la comarca mirandesa, pone fin al proceso iniciado, cerrando toda posibilidad a nuevas expansiones a las que en buena lógica podía y debía aspirar.  
 A finales de 1963, el Gobierno español siente la necesidad de dar un vigoroso impulso al resurgir económico-social de la Nación, poniendo en marcha el Plan de Desarrollo, con objeto de reavivar aquellas zonas que por sus condiciones naturales y humanas, están llamadas a representar un papel predominante en la economía patria.  
 Miranda de Ebro, como cabeza de su feraz comarca, no se ha sentido ajena en ningún momento a tan importante coyuntura y la Organización Sindical viene hoy a brindar el camino oportuno para que sus legítimas aspiraciones y anhelos sean positivas realidades.  
 Constituido el oportuno Consejo Económico-Social-Sindical-Comarcal, que desde su iniciación se ha visto apoyado por el caluroso entusiasmo de cuantos con él han colaborado, se ha llevado a cabo un detallado estudio de los problemas más acuciantes que tiene planteados la comarca. Nombradas las Comisiones y las personas integrantes de las mismas, se desglosó el trabajo en tres grandes sectores: Industria y Comercio, Agricultura y Servicios; procediéndose acto seguido a redactar las conclusiones provisionales que habrán de servir de base a aquellas otras que como definitivas, serán sometidas a la aprobación del Pleno, en el magno acto de clausura que tendrá lugar Dios mediante, el próximo día 23.  
 Es obvio señalar que la oportunidad que hoy se nos ofrece de elevar el nivel económico y social de la comarca mirandesa, ha de ser refrendada con la presencia de todos en el citado acto, que se verá realizado con la asistencia de autoridades provinciales y jerarquías nacionales y cuyo lugar y hora se darán a conocer oportunamente.  
**CARTELERIA**  
 MECISA. — "Aparate, carfio" (3).  
 NOVEDADES. — "Los motorizados" (2).  
 APOLO. — "Tú y yo" (3).  
 AVENIDA. — "Las lluvias de Rauchipur" (s. c.).

### ALQUILERES

**NECESITO** piso amueblado, mínimo cinco habitaciones y calefacción. Avisos: Teléfono 5510.  
**PISO** céntrico confortable se alquila amueblado. Teléfono 4987.  
**SE ARRIENDA** huerta de 8 fanegas con vivienda, en Villaloz. Informes, Textiles Gutiérrez. San Isidro, 13.  
**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico, confortable. Teléfono 2168.  
**CASITAS** seis habitaciones, baño completo, servicios, amueblada, ocho a diez meses, barata. Agencia Palencia.

### MOTOCARRO

Trimak, 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

### GRUPOS

cónicos de diferencial. am. huculos nacionales. Comercial Velo Moto. Teléfono 6946.

### NAZAR

furgón cerrado motor Perkins, carga 1.700 Kgs. AUTO IBERICO. Teléfono 4523.

### VEZPACAR

nuevo mt. precio. AUTO IBERICO. Teléfono 4523. G. M. C. motor nuevo, precio ocasión. AUTO IBERICO. Teléfono 4523.

### VENDO

44. Vitoria, 105. Teléfono 6361.

### FRENOS

eléctricos "ruinas". Garantía absoluta. Distribuidor Exclusivo Continental Auto, S. A.

### ASEGURE

su vehículo en Mutua Nacional del Automóvil; nos lo agradecerá. Teléfono 3657.

### ALQUILER

sin conductor auto Seat 1400 C. Inf. Dauphine, Seat 600 Servi-Auto. Informes: Calzados Luis, Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3685-1133.

### BARBEROS

Re-cambios originales. Distribuidor oficial: Continental Auto, S. A.

### ALQUILER

sin conductor auto Seat 1400 C. Inf. Dauphine, Seat 600 Servi-Auto. Informes: Calzados Luis, Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3685-1133.

### COCHES

sin conductor Seat 600 Ondine, nuevo. San Juan 12. San Juan Clara 57 interior. Teléfonos 2904 y 1473.

### ARAHUETES

Coche de alquiler sin chófer. General Mola, 20. Teléfonos 3440 y 6500.

### SE ALQUILAN

coches sin conductor. San Juan 19 y Písones 13. Teléfonos 3142 y 1147.

### AUTOS

Pereda. Alquiler sin conductor. Dauphine 600 D. Teléfonos, 6555-3703.

### GARAJE

Turismo. Alquiler sin conductor, modelos nuevos. Vitoria, 29. Teléfono 6594.

### ALQUILER

sin chófer Aroca. Calzados, 36. Teléfono 4795.

### AUTO-ESCUELA

de conductores "Citas". San Lorenzo 33. Preparación para la obtención de carnet de conducir.

### MICROBUS

para viajes taxis, desde 3 a 15 plazas. Teléfono 4777.

### EXCURSIONES

microbuses Europa, 6, 9, 18 plazas. Teléfonos 7172 y 4259.

### BASCULANTES

y cajas metálicas. Gómez García. Avda. Cid, 63.

### VENDO

barato D.K.W. microbús, buen estado. Casa Ruera. Vitoria, 19.

### D. K. W.

nuevo modelo, plataforma con toldo seminueva. Casa Ruera. Vitoria, 19.

### G. M. C.

motor nuevo, buena ocasión. AUTO IBERICO. Teléfono 4523.

## ANUNCIOS Económicos

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Vitoria 13, teléfono 7145) de NUEVE de la mañana a DOS de la tarde y de CUATRO a OCHO MENOS CUARTO de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. PRECIO: 8 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 0,80 pesetas.

### COMPRO

furgoneta Citroen 2 caballos buen estado. Teléfono 1543. Burgos.

### VENDO

"Dauphine" en perfectas condiciones. Ibáñez, José Zorrilla, 2. (Detrás Parque Bomberos).

### TRANSPORTISTA

comercio con un mototaxi Trimak Más potencia. Más carga. Más seguridad. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo, Vitoria núm. 29.

### NECESITO

muchacha informada, 20 a 25 años. Espoñón, 2, 1.ª. Tardes.

### SE NECESITA

señora para la limpieza por las mañanas. Informes, teléfono 2959. Registrado Oficina Colocación núm. 899.

### SE NECESITAN

oficiales abalibales de primera con conocimientos de hormigones y reforzados, para trabajar en pueblos de esta provincia. Buen sueldo. Inicial presentarse sin estos conocimientos en calle San Francisco, leña «D», bajos. Registrado Oficina de Colocación núm. 927.

### SE NECESITAN

cocinera y doncella para Astillero (Santander). Buenos sueldos. Informes, Avenida Cid Campeador, 82, 1.ª. Izda.

### SE NECESITAN

tracotrista, Avelino Porres, Villarejo, Teléfono, 34.

### COLOCACIONES

**SE NECESITA** obrero para granja, en Burgos. Teléfono 1415.  
**SE NECESITA** oficial fontanero bien retribuido. San Gil, 6. fontaneria. Registrado Oficina de Colocación número 933.  
**SE NECESITA** muchacha. Avenida Cid, 22, 1.ª. Izda.  
**SE NECESITA** muchacha poca familia. Martínez del Campo, 8, 2.ª. S. Quevedo.  
**SE NECESITA** chica, poca familia, buen sueldo. Plaza José Antonio 31, 2.ª.  
**SE NECESITA** chica y asistente joven para todo el día. Avenida Cid, 2, habitación 9.  
**CHICO** para recados, se necesita. Ultramarinos Vadillo. Rey San Fernando 8. Registrado Oficina de Colocación núm. 912.  
**SE NECESITA** tractorista, Avelino Porres, Villarejo, Teléfono, 34.  
**LIMPIEZAS** El Cristal necesita chicos 16 a 20 años. Melchor Prieto, 6, 3.ª. Izda. Registrado Oficina de Colocación 928.  
**SE NECESITA** muchacha fija, con informes, Conde Jordana, 3, 8.ª.

### COMPRAS Y VENTAS

**POLLITOS** de Puesta Duchess 60, nuevo blanco. Lawton Red hue. Buen Vajo. Pollitos para carne. Silver y Pils. Granja Mirasol Písones 7. Teléfono 2960.  
**VENDIMOS** aparatos radio, tocadiscos, transistores, muy barato, nuevos, garantizados. Concepción, 2, 6.ª. dcha.  
**SE VENDE** traje de novia Sanz Pastor, 12, 2.ª. Izda.  
**SE VENDEN** tres no-gales maderables en Cabia. Anticoo Martínez.  
**VENDO** dos estanterías propias para almacén, ancho 2,55 y alto 2,17. Teléfono 4130.  
**SE VENDE** bicicleta de señora y Mobylette. San Francisco, 105. Teléfono 3471.  
**CARPINTEROS** compra por siera de cinta y regresadora. San Isidro, 32.  
**VENDO** o alquiler bocoyes 40 cántaras. Precios económicos. Lupericio Carpintero. Lema.

### FILATELIA

**SELLOS** correos España, compra, cambio Avenida Cid, 19, habitación 12.

### FINCAS

**VENDO** doce mil metros terreno próximo Barriada Yllera. Apartado 56. Burgos.  
**EL DIA** 25 del actual se vende molino eléctrico marca "Gruber", 20 HP., montado con a del ntos modernos, buen local, granero, cuadra cochera y huerta, con numerosa clientela. Sucesor de Narciso Santaolalla, en Carrías.  
**PARTICULAR** compra piso céntrico y amplio. Teléfono 3413.  
**RISO** próximo San Pablo vende llave mano. Tratar Sr. Albillos. Vena, 38, 2.ª.  
**SOLAR** construcción inmediata cara y barato. Vadillos se vende de ocasión. Albillos. Vena, 36.

### PERDIDA

**PERDIDA** maleta micrófona 14 trayecto Vega-Punta Brava a nombre Carmen Alvarez. Entregar Tenerías 6. Gratificaré.  
**HALLAZGO** rueda nueva de camión, depositada en Toldos El Rumbó.  
**HALLAZGO** collar. Informes esta Administración o teléfono 1808.  
**PERDIDA** pulsera dos coligantes, de San Lorenzo a Castellana. Gratificaré Santander 3, 1.ª. Izquierda.  
**PERDIDA** pulsera dos coligantes, desde iglesia San Lorenzo hasta Castellana. Gratificaré Santander 3, 1.ª. Izda.  
**HALLAZGO** perra gris de caza. Feliciano Cantero. Madrigal del Monte.  
**TRASPASOS**  
**SE VENDE** o traspasa bar con bodega, comestibles, carnicería, estanco, casa comidas con 7 habitaciones amplias, confortables, agua corriente con teléfono y apartadero coches. Informes: Valeriano Villanueva Arroyo, Celada del Camino.  
**LOCALES** desde 23.000 pesetas, para cantinas, ultramarinos, etc., rentas bajas. Agencia Palencia.

### IMPRESOS

comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc. TALLERES GRAFICOS "Diario de Burgos". Calle Vitoria, 13. Teléfono 2852.

### INQUILINO

siempre a su disposición en la Asociación de Inquilinos Oficina: San Juan 74, entresuelo.

### INQUILINO

La nueva Ley de Arrendamientos Urbanos le obliga acudir a la Asociación de Inquilinos. Oficinas. Consultas: San Juan, 24 entresuelo.

### ENCUADERNACIONES

serrientes y de lujo en encuadernación. TALLERES GRAFICOS "Diario de Burgos". Calle Vitoria núm. 13. Teléfono 2852.

### FOTOGRAFADOS

Confección rápida TALLERES GRAFICOS "Diario de Burgos". Precios reducidos. Calle Vitoria, 13. Teléfono 2852.

### ENCUADERNACIONES

serrientes y de lujo en encuadernación. TALLERES GRAFICOS "Diario de Burgos". Calle Vitoria núm. 13. Teléfono 2852.

### INDUSTRIALES

Dispongo de solares estu-pendos por carretera Quintanaduñas y otras zonas desde 15 pesetas metro cuadrado. Agencia Palencia.

### INDUSTRIALES

Dispongo de solares estu-pendos por carretera Quintanaduñas y otras zonas desde 15 pesetas metro cuadrado. Agencia Palencia.

### INDUSTRIALES

Dispongo de solares estu-pendos por carretera Quintanaduñas y otras zonas desde 15 pesetas metro cuadrado. Agencia Palencia.

## VIAJANTE

de papelería, objetos de escritorio, para casa introducida, que sea conocedor de artículo y rutas, buena distribución y medio de locomoción, absoluta reserva dirigirse con pretensiones y amplias referencias a:  
**SR. GOMEZ** - Queipo de Llano núm. 18, 5.ª. dcha. LOGROÑO  
 (Oficina de Colocación. Ref. ncia 6821).

## Compañía Telefónica Nacional de España

Se admite personal de 18 a 27 años para curso de capacitación de celadores.  
**CENTRAL DE TELEFONOS DE BURGOS**  
 Conde Jordana 3

# Burgos celebró con fervor el "Día del Domund" completado por la campaña a la "Unidad por María"

## El vicario general presidió la función de la tarde en la S. I. Catedral Generoso rasgo del grupo escolar "Generalísimo Franco"

El domingo celebró nuestra ciudad, con devoción y entusiasmo, el "Día del Domund", que tuvo un esplendoroso remate en la solemnisima función eucarístico-mariana celebrada en

la noche en la Catedral y organizada dentro del marco de la campaña «A la unidad por María».

En este día se pretendía dar un fuerte toque de atención a todos sobre el deber que tienen de contribuir con sus oraciones, sacrificios y limosnas a la obra de la cristianización del Mundo por las misiones.

Desde primera hora de la mañana las iglesias se vieron concurridísimas de fieles y los oradores sagrados expusieron constantemente al pueblo creyente los fundamentos doctrinales de las misiones, exhortándole a una generosa colaboración. Por las calles, grupos entusiastas de niños amantes de las Misiones hicieron la postulación y colocaron la simpática banderita de los transeúntes que, con alegría, llenaron las huchas del «Domund». Colaboraron en esta postulación muchachas de las Congregaciones Marianas femeninas y de la Juventud Femenina de Acción Católica.

Numeroso público desfiló por la Tómbola Misional instalada en la planta baja del antiguo Teatro Principal y hasta avanzadas horas de la noche continuaba la demanda de papeletas por parte de los amantes de las misiones, ilusionados también por obtener preciosos premios y mejor los de ambiente misional, como las figuras de negritos. Por cierto que los niños del grupo escolar conmemorativo «Generalísimo Franco» han dado un hermoso ejemplo de amor a las Misiones. En un concurso nacional radiofónico que transmitió «Radio Castilla», acababan de ganar una bicicleta y los simpáticos escolares tuvieron la generosa iniciativa y decisión colectiva de entregarla a la Tómbola Misional para que fuera rifada, al objeto de conseguir ayuda económica para las Misiones.

La película «Frays Escoba» se proyectó por primera vez en Burgos durante esta última semana.

ma preparatoria del «Domund».

La jornada se cerró con broche de oro con la fervorosa función eucarístico-mariana celebrada en la Santa Iglesia Catedral, organizada por iniciativa de la campaña «A la unidad por María» con la colaboración del Cabildo metropolitano y secundando los deseos de nuestro Reverendísimo Prelado, Doctor D. Segundo García de Sierra y Méndez, con el triple fin de rogar a Dios, por medio de María, por la unión de los cristianos, las Misiones entre infieles y el éxito del Concilio Ecuménico Vaticano II.

Suprimida la función que la Propagación de la Fe celebra en este día en la Merced, todos los amantes de las Misiones se congregaron ante la Santa Iglesia Catedral para dar solemnidad al acto y contribuir con su oración al logro de los tres fines propuestos.

Al acto asistieron además de los numerosos fieles que llenaban las naves y el coro, gran número de sacerdotes, representación de la Universidad de Burgos, Párrocos y Coadjutores, siendo de destacar la presencia de profesores y seminaristas del Instituto Español de Misiones Extranjeras y del Seminario Metropolitano, así como representaciones del Secretariado Diocesano de Misiones y de distintas asociaciones colaboradoras y apostólicas de las Obras Misionales Pontificias, además de escolares presididos por el vicario general del Arzobispado, monseñor Díez y Díez, que ocupaba un sitio en el presbiterio.

Terminada la Santa Misa comenzó el acto eucarístico-mariano, dirigido por el reverendo Padre Manuel González Bueno, O.P. y director del Movimiento «A la unidad por María» con el rezo del Santo Rosario, seguido de la oración de Paulo VI a María Santísima, para pedir por la unidad, de la oración por las misiones.

Acto seguido ocupó la cátedra sagrada el reverendo Padre Antonio Royo Marín O.P., quien en documentado discurso nos expuso primero que hay que trabajar para lograr la unidad, pero fundada en la Caridad y en la Verdad. Pasó a examinar el segundo punto, haciendo ver la necesidad de ser todos misioneros, unos en vanguardia, personalmente, y todos en retaguardia, con nuestra oración, con nuestros sacrificios y nuestras oraciones.

Finalmente nos exhortó a pedir para que el Concilio pueda alcanzar sus fines de la unión y reincorporación del mundo al reino de Cristo para terminar afirmando que todo esto solo podemos conseguirlo por María, Madre de Cristo y Madre nuestra y mediadora universal.

Finalmente, el vicario general del Arzobispado y Dean del Cabildo, Ilmo. Señor D. Buenaventura Díez y Díez, actuó de preste en la exposición, estación, bendición y reserva de Su Divina Majestad. Fue asistido del canónigo don Isidoro Díaz Murragar y del beneficiado don Eduardo Gómez.

El secretariado diocesano de Misiones nos ruega expresemos su agradecimiento a todos los amigos de las Misiones, que han hecho posible la celebración de tan maravillosa jornada de fe y generosidad cristiana.

La Tómbola misional ha quedado cerrada de momento, pero volverá a abrirse el sábado y domingo próximos. El domingo será clausurada la Tómbola con la rifa extraordinaria en la que se sorteará una cocina de butano.

# TOROS

## La plaza de Zamora semidestruida por un incendio

### El domingo tomó la alternativa el diestro jiennense Juan Tirado

#### RESUMEN DE LA JORNADA TAURINA DEL DOMINGO

El domingo hubo corridas de toros en las plazas de Jaén y Palma de Mallorca y un festejo mixto en el ruedo francés de Nimes. Destacaron los triunfos de los siguientes espadas:

Juan Tirado (que tomó la alternativa, con toros de Carlos Núñez y de manos de Jaime Ostos) cortó una oreja en su primer toro; Jaime Ostos (una oreja) y Paco Camino (cuatro orejas y un rabo) en Jaén; Manolo Carra (una oreja) en Palma de Mallorca; Paco Herrera (dos orejas) en Nimes.

También hubo novilladas en las plazas «Monumental» de Madrid, «Monumental» de Barcelona y Motril y festivales benéficos en Zamora y Sanlúcar de Barrameda. Triunfaron los siguientes diestros:

Paquito Pallarés (dos orejas y salida a hombros) en Barcelona; Curro Limones (una oreja), Manolo Garbayo (dos orejas, un rabo, una pata y salida a hombros) y el rejoneador don Rafael Peñalra (dos orejas y un rabo) en Motril; Julio Aparicio (una oreja), César Girón (dos orejas y rabo), Gregorio Sánchez (una oreja), Andrés Vázquez (dos orejas), «Ortega» (dos orejas y rabo) y el novillero «Tinín II» (dos orejas y rabo), en Zamora; el rejoneador don Alvaro Domecq (dos orejas y un rabo), «Litri» (una oreja), Curro Romero (cuatro orejas y un rabo) y «Limeño» (cuatro orejas) en Sanlúcar de Barrameda.

Resultaron lesionados: «El Zorro de Toledo», en Madrid. Sufrió una lesión en el codo derecho, de pronóstico reservado. En la misma plaza, el novillero Antonio Sánchez «El Portueño» fue curado de contusión con hematoma en la mano izquierda de pronóstico leve.

#### LA PLAZA DE ZAMORA DESTRUIDA POR UN INCENDIO

Zamora.—Un incendio ha destruido casi por completo la plaza de toros de esta capital, pues ardieron totalmente las gradas y dependencias todas de madera, así como ropas y material que suelen utilizarse durante los espectáculos taurinos.

El fuego debió comenzar sobre las dos y media de la madrugada y poco después de las tres fue advertido por un panadero que se dirigía a su trabajo. Las llamas, ya entonces, subían por encima del tejado y advertido el encargado y avisados los bomberos, éstos acudieron sin pérdida de tiempo, iniciando los trabajos de extinción, pero dada la rapidez con que el fuego se propagó por toda la parte alta del edificio, nada pudo hacerse, a pesar de los esfuerzos para cortar el suministro. Solamente se ha salvado la parte de piedra, o sean los tendidos y los muros del edificio.

Ayer se celebró un festival taurino y se supone que una punta de cigarrillo que arrojara algún espectador, originó el incendio.

El encargado de la plaza, como tiene por costumbre, abandonó el coso dos horas después de concluir el festejo y volvió a las doce de la noche, sin advertir nada anormal que dejara sospechar la catástrofe que luego se ha producido.

Aunque todavía no pueden calcularse las pérdidas, pues las ruinas están aún humeantes y se registran a cada instante derrumbamientos, se supone repasan los dos millones de pesetas.

Las autoridades se personaron inmediatamente en el lugar del suceso y han permanecido gran parte de la mañana dirigiendo los trabajos de extinción.

Esta plaza se inauguró en 1897, en el lugar que ocupó otra, también destruida por un incendio en 1876, al parecer provocado por los propios espectadores, después de una corrida muy accidentada.

La cabida de la actual plaza era de poco más de diez mil espectadores.

#### ALTERNATIVA DEL ESPAÑOL TOMAS SANCHEZ JIMENEZ EN TORREON (MEJICO)

Torreón (Méjico).—Toros de Santín, que cumplieron. El español Tomás Sánchez Jiménez tomó la alternativa de manos de Rafael Rodríguez. Hizo una gran faena en el primero. Ovación y oreja. En el otro vuelta y saludos. El mejicano Rafael Rodríguez valiente en ambos. Ovación. El también mejicano Alfredo Leal, bien en lidia pero mal con el acero. Una vuelta en cada toro.

## AL GOBIERNO DE TAIPEH NO LE ASUSTA LA BOMBA ATOMICA DE CHINA COMUNISTA

Taipei.—El jefe del Gobierno de China nacionalista, ha anunciado que su Gobierno no se apartará de su objetivo de invadir la China continental a pesar de la bomba atómica que el Gobierno rojo acaba de hacer estallar.

En su comunicado, Yen ha dicho: «Quiero subrayar que esta explosión atómica no tendrá absolutamente ningún efecto sobre nuestra política de recobrar la China continental y librar a nuestros compatriotas de la tiranía roja».

El jefe del Gobierno de la China nacionalista ha dicho también que el experimento de Pekín no ha constituido ninguna sorpresa y sus palabras constituyen el primer comentario oficial sobre el mismo, que procede de Taipei.—Efe.

## Sociedad Filarmónica Inauguración de X Curso musical el próximo día 27

### El 2 de Noviembre actuará la Orquesta del Palazzo-Pitti

La directiva de la Sociedad Filarmónica en su admirable tesón de mantener vivo el culto por la buena música y ofrecer a la ciudad de Burgos actos culturales y artísticos que son el brillo de la vida de un pueblo, ha programado para el día 27 la presentación del famoso trío de Praga que no pudo actuar en el curso pasado debido a imprevistas circunstancias.

Los tres grandes artistas que componen tan extraordinaria agrupación de cámara son el pianista Frantisek Rauch, primera figura musical checa, el violinista Bruno Balzic, solista de la Orquesta Sinfónica de Praga y el violonchelista Milos Sadlo, profesor del Conservatorio de Música de aquella ciudad y uno de los más reputados violonchelistas europeos.

Desde que el Trío de Praga hizo su presentación oficial en

Febrero de 1957, su alto prestigio ha ido consolidándose más y más cada día siendo tan numerosas las jiras efectuadas por Europa que es difícil escucharle en ocasiones que se desean por ser reclamado con interés por las sociedades de concierto, no habiendo actuado en España hasta el mes de Marzo último, volviendo nuevamente a nuestra Patria en el curso actual y precisamente en coincidencia con el principio de temporada.

A pocas fechas de este concierto se presentará la Orquesta del Palazzo-Pitti, de Florencia, compuesta por cuarenta profesores siendo así la tercera vez que la Sociedad Filarmónica recibe a tan estupendo grupo sonoro que lleva siempre en sus programas las sinfonías de los compositores clásicos sin olvidar a los músicos Italianos modernos y contemporáneos, entre los que ha elegido a Rossini y Wolff Ferrari, muy conocido este último, además como singular director de orquesta en los festivales de ópera, que anualmente organiza la A.B.A.O. de Bilbao.

Es de esperar que el público filarmónico de Burgos acoda con entusiasmo estos dos grandes conciertos no faltando al Teatro Avenida en los días anunciados, que ya no son los miércoles, como de costumbre, sino en aquellos en que la programación de las películas lo permita o se den favorables circunstancias para que puedan actuar las agrupaciones artísticas en su jira por las sociedades filarmónicas.

## Inauguración del III Curso de adiestramiento administrativo en Briviesca

En los locales de la Delegación Sindical Comarcal de Briviesca, fue inaugurado en la mañana del día de ayer, el tercer curso de adiestramiento contable-administrativo de las agrupaciones de trabajo comunitario, convocado por la Dirección general de Economía de la Producción Agraria, del Ministerio de Agricultura, en colaboración con la Cámara Oficial Sindical Agraria. Servicio nacional del Trigo y Agencias del Servicio de Extensión Agraria.

El acto de inauguración fue presidido por el Sr. Ballesteros Bermejo, secretario de la C.O.S.A., el cual dirigió a los cursillistas asistentes unas palabras de agradecimiento; expuso la finalidad del curso y realizó un detallado comentario sobre las perspectivas del campo burgalés y de la Ordenación Rural de la zona burebana, además de la amplia misión y responsabilidad que han contraído las organizaciones del trabajo comunitario de la tierra. Finalmente, al presentar al personal técnico que ha de dirigir el curso, ofreció los servicios de la Organización Sindical Agraria, para cuantas dudas y sugerencias pudieran presentarse.

A los actos de inauguración asistieron, con el Sr. Ballesteros Bermejo, los profesores don Eufemio Olmedo y don Pedro Franco, ingeniero agrónomo y perito agrícola, respectivamente, del Ministerio de Agricultura; personal de la Agencia del Servicio de Extensión Agraria de Briviesca y de la Cámara Oficial Sindical Agraria.

Este curso, al que asisten veintinueve representantes de las agrupaciones trigueras de la comarca de la Bureba, será clausurado hoy, por mandos de la Organización sindical.

## PRESTAMO FRANCES A MARRUECOS

### Detención en Argelia de enemigos de Ben-Bella

Rabat.—El subsecretario marroquí de Hacienda señor Bonifant, que ha presidido la delegación marroquí que ha estado negociando la ayuda francesa a este país, se ha declarado hoy muy satisfecho por los resultados obtenidos a su regreso de París. El Gobierno francés ofrecerá a Marruecos un total de 380 millones de francos fuertes, de los cuales 200 millones son a largo plazo y 60 a corto plazo, con un interés muy bajo.

Señenta millones serán destinados a proyectos industriales previamente aprobados por Francia y ciento veinte millones a importación de material de equipo y docientos de ayuda directa.

CAPTURA DE ENEMIGOS DE BEN BELLA  
Argel.—El dirigente anti-benbellista Hocine Ait Admen y por lo menos cinco de sus seguidores se revela hoy que han sido capturados en los escordijos de las montañas como rebeldes, según informan los periódicos argelinos de esta mañana.

## Anuncios oficiales

### Ayuntamiento de Ríostras

Se arrienda la casa-taberna de este pueblo. Para tratar con el Ayuntamiento, durante la presente semana. Ríostras, 19 de Octubre de 1964.

### Ayuntamiento de Burgos

#### Enajenación de árboles

La Comisión Municipal Permanente, en la sesión celebrada el 30 de Septiembre pasado, acordó enajenar 172 árboles secos, con un volumen aproximado de 106.590 m<sup>3</sup>, tasados en 74.613 pesetas.

A dicho fin se convoca concurso durante el plazo de ocho días, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en la Prensa local, durante el cual podrán presentarse en el Negociado de Contratación proposiciones a la baja dentro de las horas hábiles de Oficina. Las condiciones se encuentran de manifiesto en el referido Negociado.

El secretario general

### CUEVA DE JUARROS

Se halla vacante el arriendo de la casa taberna de este pueblo. Interesados, diríjanse al Sr. Alcalde.

# GOBIERNO CIVIL DE LA PROVINCIA DE BURGOS

## Comisión provincial de Servicios Técnicos EDICTO

### Información pública sobre expropiación forzosa.

A VIRTUD de lo preceptuado en el artículo 8.º de la Ley 194/1963, de 28 de Diciembre, aprobando el Plan de Desarrollo Económico y Social, en su conjugación con el artículo 2.º de la Ley 152/1963, de 2 de Diciembre, La Comisión Delegada de Asuntos Económicos goza de competencia para conceder los beneficios de la expropiación forzosa a las empresas industriales acogidas al régimen de los Polos de Promoción y Desarrollo Industrial.

La Empresa «Industrias Hoteleras Burgalesas, S. A.», domiciliada legalmente en esta Capital, resulta concesionaria de los beneficios del Polo de Promoción Industrial y Social radicado en Burgos, y en uso del derecho que se deriva de la expresada concesión, y por los trámites determinados en el Decreto 2854/64, de 11 de Septiembre, solicita de esta Comisión Provincial de Servicios Técnicos, la apertura del preceptivo expediente de expropiación forzosa, que habrá de sustanciarse en base del derecho a la misma otorgado y de la norma general sustantiva contenida en la Ley Jurisdiccional de 16 de Diciembre de 1954; y a su virtud y haciendo uso de la competencia atribuida a este Organismo Provincial por la legislación aplicable y, particularmente, a tenor de lo previsto en el artículo 17 del citado cuerpo legal, en su relación con el 3.º del también, anteriormente invocado Decreto 2854, de 11 de Septiembre último, esta Comisión Provincial de Servicios Técnicos:

ACUERDA: Abrir información pública por término de 15 días a fin de oír a cuantos se consideren afectados por la expropiación a que se trata, los cuales podrán formular por escrito, durante el plazo aludido, las alegaciones que conviniere en su situación de derecho, a los efectos determinados en el apartado 2.º del artículo 56 del Reglamento de 26 de Abril de 1957, que desarrolla la Ley de Expropiación Forzosa.

Y a tales efectos, a continuación se relacionan, circunstancialmente, los bienes que serán objeto del expediente de expropiación de que se trata, de acuerdo con la petición legal formulada. El expediente de que se ha hecho mérito, queda expuesto en la Secretaría general de esta C. P. S. T., en el edificio del Gobierno Civil, para compulsión de cuantos interesados, lo soliciten. FINCAS DE QUE SE TRATA:

- 1.ª—Una de la propiedad de D. Isidoro Martín Simón, de una superficie aproximada de 575 m<sup>2</sup> y que linda: N. Camino de Servicio. — S. Carretera Madrid-Irún. — E. Terrenos de D. Clemente Angulo Martín. — O. Terrenos sin determinar.
  - 2.ª—Una propiedad de D. Clemente Angulo Martín, de una superficie aproximada de 440 m<sup>2</sup>, y que linda: N. Camino de Servicio. — S. Carretera Madrid-Irún. — E. Terrenos de D. Cándido Ortega González. — O. Terrenos de D. Isidoro Martín Simón.
  - 3.ª—Una propiedad de D. Cándido Ortega González, de una superficie aproximada de 1.000 m<sup>2</sup>, y linda: N. Camino de Servicio. — S. Carretera Madrid-Irún. — E. Terrenos de D. Victoriano Ausín Alonso. — O. Terrenos de D. Clemente Angulo Martín.
  - 4.ª—Una de la propiedad de D. Victoriano Ausín Alonso, de una superficie aproximada de 869,88 m<sup>2</sup>, y que linda: N. Camino de Servicio. — S. Carretera Madrid-Irún. — E. Familia Cristóbal. — O. Terrenos de D. Cándido Ortega González.
  - 5.ª—Consta como de propiedad de la Familia Cristóbal, sin referencias en el Registro ni de cabida, si bien se sabe que tiene una anchura en el lado de la carretera Madrid-Irún de 15,9 m., al Oeste de la finca de D. Victoriano Ausín.
- Situación: Las 5 fincas descritas se hallan situadas al pago de la Vega de Abajo, antiguo territorio del Término Municipal de Gamonal, actualmente del de Burgos, lindante con la carretera Madrid-Irún.
- Superficie: La que ha quedado expresada por cada una de las fincas reseñadas.
- Propietarios: Los que también han quedado relacionados.
- Registro: Normal en lo que se refiere a las 4 primeras fincas. Pero en cuanto a la 5.ª no existe referencia registral.
- Expirado el plazo de 15 días, que se contará a partir del siguiente al de la publicación de este Edicto en el B. O. de esta Provincia, se continuarán los trámites ordinarios previstos en la legislación anteriormente invocada.
- Burgos, 19 de Octubre de 1964.
- EL GOBIERNADOR CIVIL, PRESIDENTE DE LA C. P. S. T.,  
ELADIO PERLADO CADAVECO

## DISTINTOS A TODOS

### MUEBLES DE COCINA con estructura metálica ARMARIOS DE BAÑO



# chás

LOS MEJORES ESTUDIOS DE PRECIO Y FABRICACION

## Almacenes MOLINER

BURGOS

Sombrerería, 10

## GUIA FACULTATIVA

### A. López Gómez

GARGANTA - NARIZ Y OÍDOS  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Espolón núm. 28. Teléfono 3577

### S. Iñigo

Médico-oculista  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Lain Calvo, 17. 1.º Tel. 1311

### José María Rodríguez Orive

Avda. Cid 10 (Edificio Feygón)  
ODONTOLOGO

### C. Rodríguez Sáez

OCULISTA  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Héroes del Alcázar. 1

### José Luis Rica Rica

Parto dirigido y psicoprofiláctico. Enfermedades y operaciones de la mujer.  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21. 1.º. Izquierda.  
Teléfono 4771

### I. López Sáiz

ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS  
Consulta 12.30 a 2. Tel. 3478  
Plaza Santo Domingo de Guzmán. 8. 1.º

### Dr. Bañuelos

OCULISTA  
Plaza Mayor, 2. Tel. 1066

### Doctor Garzón

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER. ESTERILIDAD  
Pl. Rey San Fernando, 3. 2.º  
Teléfono, 1657

### V. OJEDA CARCEDO

APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
Análisis Clínicos. — Rayos X  
Metabolimetría  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6  
Vitoria, 7. 1.º — Teléfono 3667

### J. M. Francés

MEDICINA INTERNA RAYOS X  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6  
Plaza de Vega, 36 - Tel. 5446

### José Carazo

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrancos y Cruz Roja  
Vitoria, 31. 3.º — Teléfono 3881

### F. J. Alonso del Campo

PIEL Y VENEREAS  
Consulta: en la Clínica de San Juan de Dios, sábados de 11 a 1.

### José Muñoz Avila

RISON PIEL Y VIAS URINARIAS  
A. Bonifaz, 12. 1.º - Tel. 1538

### S. Lechuga-Serantes

Oculista  
Consulta diaria  
Avda. del Cid, 8. 3.º. Tel. 4482

### M. Calvo Pinillos

Aparato respiratorio Corazón Bronquios Electrocardiografía Espirografía Ventiloterapia. Rayos X.  
Vitoria, 27. Tel. 3043

### AGUSTIN RIVAS

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Avda. del Cid, 6. 5.º A. Segundo Edificio Feygón. — Tel. 3832

### Dr. RENE DO

Clínica Vías urinarias  
Concepción, 15. 3.º  
De 11 a 1

### Colman Casasnovas

PARTOS. CIRUGIA DE LA MUJER. ONDA CORTA  
Consulta, de 11 a 130  
C./ Miranda, 7 — Teléfono 1232

### J. Villaquirán García

Médico estomatológico del Hospital Militar  
Consulta de 1 a 2 y de 4 a 6  
San Pablo, 20. 1.º — Tel. 6583

### Doctor Ariacho

RADIOLOGO MEDICINA GENERAL RAYOS X  
Miranda, 6

### E. CARDERO

DIPLOMADO EN RADIOLOGIA RAYOS X  
San Pablo, 22 — Tel. 6027

### J. Arias Martínez-Mata

CARDIOLOGO  
Alonso Martínez, 2. — Tel. 5103

### J. F. INFANTE ABAJO

MEDICO DENTISTA  
Lain Calvo, 20. 2.º

### J. Martín Pardo

Diplomado Escuela Nacional de Tisiología — Ex-jefe Clínica Hospital Militar. — PULMON y CORAZON — RAYOS X  
Electrocardiografía  
Madrid, 14. 2.º — Teléfono 4164

### José Vicente Vallejo

ANALISIS CLINICOS TRANSFUSIONES  
San Pablo, 5. 3.º - Tel. 3683

### Instituto Médico de Recuperación

Médico Rehabilitador: A. MARTIN-COBOS  
ACCIDENTES DE TRABAJO  
POLIOMIELITIS — HEMIPLEGIAS — REUMATISMOS  
Plaza de José Antonio, 2 — Teléfono 3487

### L. Rodríguez Pascual

Enfermedades de la Piel  
Depilación eléctrica definitiva. Limpieza de cutis. Imperfecciones estéticas (acné, verrugas, etc). Consulta de 1 a 2 y de 5 a 7.  
San Pablo, 6. 4.º — Teléfono 2946

### OPTICA ACUSTICA

TEL. 1357 BURGOS

### G. CAMARZANA VILLAFRUELA

NEUROPSIQUIATRA DEL HOSPITAL MILITAR ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES  
Vitoria, 31. — Tel. 1761

### M. A. Ruiz de Temiño

DENTISTA  
San Juan, 3. 2.º — Teléfono 4370

### A. Gómez López

Del Hospital Militar  
CORAZON - PULMON  
San Cosme, 2. — Tel. 5590

### José M. de Sebastián

MEDICO ANALISIS CLINICOS TRANSFUSIONES  
Vitoria, 19. 2.º — Teléfono 8788

### María Teresa Rica Rica

Miranda, 17. 4.º. Izqda.  
PROFESORA EN PARTOS

### José Alonso

MEDICINA INTERNA. CORAZON Y NUTRICION. RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
Espolón 24. — Tel. 1912

### Benigno Andrade Loma

MEDICO Analisis clínicos  
F. de Calvo Sotelo, 2. Tel. 5548

### María del Carmen Rica Rica

PROFESORA EN PARTOS  
Miranda, 17. 4.º, izq. Tf. 4771

### DR. V. MATEOS LOPEZ

CIRUGIA GENERAL. TRAUMATOLOGIA. HUESOS. ARTICULACIONES RAYOS X  
Avenida del Cid, 8. 2.º

### GREGORIO TREVIÑO

MEDICINA INTERNA Reumatismos - Rayos X  
D. de Oviedo, 1.—Tfno. 6523

# DEPORTES

## JORNADA CASERA CON TRIUNFO DESTACADO DEL BARCELONA

Ninguno de los equipos visitantes marcó un gol, en la División de Honor  
 No obstante, el Madrid sumó un positivo en Valencia

Jornada casera en la que lo más destacado puede ser la reacción del Barcelona —que fue recibido con una fuerte pita en el «Nou Camp»— frente al Atlético de Bilbao. A los tres minutos conseguía un gol que era anulado. A los 43 minutos, era Real el que abría el marcador. En la segunda parte, marca de nuevo Real y después Fusté y Zaballa. El primer tiempo hubo pelotero por los ataques bilbaínos, para imponerse después el «conce» catalán.

En Elche, mucha presión local y falta de remate en la primera parte. En el segundo tiempo hubo bastante aburrimento. Los goles se marcaron uno en cada tiempo por Lezcano el primero y por Vará el segundo. Romero lanzó un «penalty» que detuvo el portero canario.

En el «Carlos Tarterre» el Oviedo tuvo que luchar mucho para romper la fuerte táctica defensiva del Córdoba y la buena actuación de su portero Reina. El gol del triunfo se marcó a los veinte minutos del segundo tiempo en un remate de cabeza de Girón. Todo el partido fue de dominio ovetense.

En Sevilla se enfrentaron los eternos rivales sevillanos. Partido muy igualado, con peligrosos disparos de los sevillistas, que neutralizó Pepín. El primer gol se logró a los 35 minutos del primer tiempo en un remate de cabeza de Pallarés, y el segundo en la continuación, a los diez minutos, por medio de Bolina. Presionó después el Sevilla y Pepín volvió a lucirse en sus intervenciones.

En «La Romareda» estuvo a punto de producirse una sorpresa, ya que el equipo de los cinco magníficos estuvo a punto de no poder batir al Español. El primer tiempo pasó sin marcarse goles. A los dos minutos del segundo, Isasi rematando un centro de Marcelino, conseguía el único gol de la tarde. Siguió el dominio zaragoista con defensa incorrecta de los catalanes que defendieron su puerta sin encajar más goles.

Lleno en Mestalla para presenciar el partido Valencia - Real Madrid. Zamora, con dos formidables paradas a tiros de Puskas, evitó dos tantos cantados, en jugadas realizadas al principio del encuentro. Pasó después a dominar el Valencia, sin eficacia por la buena actuación de la defensa madridista. En la segunda parte, el partido resultó más equilibrado y otra vez Zamora detuvo un impresionante remate de Puskas. Buen partido en general, destacando las defensas en ambos conjuntos.

En Coruña, los locales vencieron con facilidad al Murcia. Los goles los marcó Montalvo, uno en cada tiempo. El dominio del Coruña fue constante en el segundo tiempo. El Murcia jugó apolonando bombas en su área y por la floja actuación de los delanteros coruñeses no encajó algunos goles más.

En el estadio Metropolitano tuvo dos fases distintas el partido entre el Atlético de Madrid y el Levante. La primera parte, de juego insulso y ataques levantinos. En la segunda, el Atlético ha reivindicado su fama de equipo rápido y con garra en el área. Los goles se marcaron por Collar, de «penalty», por sancadilla a Luis. El segundo, en una magistral jugada de Uriarte que remató Luis. Y el tercero por Adelardo. Los tres goles, en el segundo tiempo.

## Meritísimo empate del Burgos (1-1) en el campo del Hospitalet

Después de llegar al descanso con empate a cero Fábregas marcó el tanto burgalesista, empatando luego el equipo propietario del terreno

Hospitalet de Llobregat. — En el campo de Deportes se disputó en la mañana del domingo el encuentro de Segunda División Hospitalet-Burgos, que terminó con empate a un tanto.

Los equipos a las órdenes del colegiado balear, señor Martorell, que tuvo una acertada actuación, formaron así:

Hospitalet. — Rovira; Isidro, Vilar, Vacunin; Mesones, Ferrando; Balcells, Vicedo, Ramírez, Hernández y Amarilla.

Burgos. — Solana; Astorga, Zamora, Arsenio; Matute, Senarriaga; Zuazaga, Pita, Fábregas, Román y Ferrelro.

Se lanzaron diez corners contra el Burgos por siete contra el Hospitalet.



FABREGAS

autor del tanto del Burgos en el partido del domingo, frente al Hospitalet, en el campo de éste

Faltando muy poco tiempo para finalizar el primer tiempo, Vilar salvó en la misma línea de gol un cabezazo de Pita, cuando el portero catalán se hallaba batido.

Con el resultado de empate a cero se llegó al descanso.

A los seis minutos del segundo tiempo el portero del Burgos salvó un tanto seguro al des-

var magníficamente un tiro de Vicedo.

Cuando iban 13 minutos, Senarriaga bombo una pelota y Fábregas, aprovechando una salida en falso del portero local, logró el tanto burgalés.

Dos minutos más tarde, un potente tiro de Pita fue desviado en última instancia por el portero local.

A los 20 minutos una jugada de Ramírez, con centro final a Balcells, permitió a éste que, de tiro colocado, lograra el gol del empate.

A los 30 minutos, Zamora a puerta batida, salvó un tanto al desviar la pelota que había impulsado Hernández.

A los 38 minutos, Vicedo solo ante Solana, desaprovechó una buena ocasión de marcar, al tirar la pelota a las manos del portero burgalés.

Faltando un minuto para terminar el encuentro, Amarilla desaprovechó una buena ocasión de marcar, al tirar mal, cuando se hallaba sólo ante el portero Solana.

Termina el encuentro sin que se altere el resultado de empate a uno.

Sobresallaron por el Hospitalet Mesones, Ciedo y Hernández. Por el Burgos, el portero Solana, Zamora, los medios volantes Matute y Senarriaga y en cuanto a su delantero Pita y Fábregas. — Mencheta.

Barcelona. — El encuentro Hospitalet-Burgos, disputado en el campo de Deportes, en partido matinal, tuvo un primer tiempo bastante equilibrado con situaciones de peligro por ambas partes. Sin embargo, el Burgos dominó más en el centro del campo, sobresaliendo Matute y Pita, que cubrieron mucho terreno y apoyaron magní-

ficamente a su delantera que, a base de rapidez, inquietó con mucha frecuencia al portero catalán, destacándose Fábregas, por su gran movilidad.

Por su parte, el Hospitalet actuó el clásico 4-2-4, con Hernández de enlace y bajando Mesones en apoyo del central Vilar. Si bien realizó buenos avances el equipo local, la defensa burgalesa logró neutralizar siempre sus incursiones, ya que los delanteros locales aparearon excesivamente la jugada, mientras que los defensas catalanes, en los avances que efectuaba el Burgos, actuaron bastante desconcertados y fueron desbordados en muchas ocasiones.

El segundo tiempo tuvo un desarrollo distinto, con menos juego por ambas partes, pero más efectivas las dos delanterías. Inauguró el marcador el Burgos, provocando una reacción del Hospitalet, que llegó a imponerse claramente, pasando la portería del Burgos por momentos de gran apuro, defendiéndose muy bien, pero no pudiendo evitar que el equipo local, lograra el empate por mediación de Balcells, que había resultado lesionado en el primer tiempo y que actuaba de delantero centro, aunque visiblemente tocado.

A partir del tanto que logró el Hospitalet, el conjunto catalán se impulsó claramente, volcándose ante la portería de Solana, pero el Burgos se defendió magníficamente, realizando una buena defensa, con casi todos sus hombres relegados y debido a la acertada labor de Zamora y también de Solana, logró mantener el resultado, consiguiendo un empate, en el difícil terreno del Hospitalet.

MENCHETA

### BOXEO

## Rotundo triunfo del equipo burgalés sobre el de la Federación Cantábrica

Ganaron cuatro combates haciendo nulo el quinto

La velada de boxeo anunciada para las siete y media de la tarde del domingo en el frontón cubierto de la Ciudad Deportiva, llevó bastante público al espacioso y magnífico recinto, donde el equipo local iba a enfrentarse con el de la Federación Cantábrica.

Es sabido que por la Montaña hay buenos pugiles y había curiosidad por saber cómo tenía preparados Pascual García a sus «pupilos». Por otra parte, sonaban algaras nombres era de esperar que hubiera leña. Por unas u otras razones, el caso es que el público respondió.

Pero, los boxeadores burgaleses respondieron mejor y se adjudicaron la victoria en cuatro de las cinco peleas disputadas, no registrándose vencedor ni vencido en la quinta, en la que el árbitro falló nulo.

Hemos dicho en la quinta, aunque en realidad fue en la primera, que disputaron los pesos moscas Popeye (Santander) y Molledo (Burgos) en la que se produjo este último fallo, por el equilibrio de méritos contrados por los contendientes.

En segundo lugar actuaron los pesos gallos Cifuentes (S.) y Robledo (B.). Este último se fue creciendo e imponiendo a medida que transcurrieron los asaltos, hasta conseguir un claro margen de puntos, que le proclamaron vencedor.

Seguidamente subieron al cuadrilátero los pesos plumas Palacios (S.) y Carlos Bello (B.). Contraste esta pelea con la anterior, por su desarrollo. Resultó más embarrullada. No obstante, Belló superó a su rival a los puntos.

En cuarto lugar se enfrentaron los pesos ligeros Bárcena (S.) y Pascual García (B.). Este hubo de salir inesperadamente, al menos para el público, en sustitución de Arrate, que era el que estaba anunciado y no pudo intervenir. No sabemos si al santanderino le desagradaría el cambio o llegaron a asustarle los puños de Pascual y la forma en que les empleaba y más bien podía emplearse; es el caso que en el segundo asalto, sin una justificación, que nosotros sepamos, Bárcena optó por abandonar, siendo otorgada la victoria, claro está, a Pascual García.

Finalmente subieron al ring los pesos ligeros Dominguez (campeón de Cantabria) y Ungidos (B.). Volvió a producirse el abandono en el segundo asalto, pero esta vez con justificación, ya que el santanderino había sido derribado por la casi totalidad de la cuenta y no estaba en debidas condiciones para continuar la pelea.

Un gran éxito, pues, para el equipo burgalés, del que Pascual García puede sentirse doblemente orgulloso.

Lea Vd. DIARIO DE BURGOS

## LA QUINIELA GANADORA

- Coruña - Murcia ... 1
- Elche - Las Palmas ... 1
- At. Madrid - Levante ... x
- Valencia - R. Madrid ... x
- Betis - Sevilla ... 1
- Oviedo - Córdoba ... 1
- Barcelona - At. Bilbao ... 1
- Zaragoza - Español ... 1
- Ossuna - Santander ... 1
- Pontevedra - R. Sociedad ... 1
- Orense - Gijón ... x
- Abarán - Málaga ... 2
- C. Sotelo - Granada ... 1
- Algeciras - At. Ceuta ... 2

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### PRIMERA DIVISION

- Coruña, 2; Murcia, 0.
- Elche, 2; Las Palmas, 0.
- At. Madrid, 3; Levante, 0.
- Valencia, 0; Real Madrid, 0.
- Betis, 2; Sevilla, 0.
- Oviedo, 1; Córdoba, 0.
- Barcelona, 4; At. Bilbao, 0.
- Zaragoza, 1; Español, 0.

J. G. E. P. F. C. P.

ATLETICO DE MADRID	6	6	0	0	17	6	12+6
REAL MADRID	6	4	2	0	18	3	10+4
ZARAGOZA	6	5	0	1	14	4	10+4
VALENCIA	6	3	2	1	10	6	8+2
BETIS	6	3	1	2	9	4	7+1
OVIEDO	6	3	1	2	5	5	7+1
BARCELONA	6	3	0	3	10	12	6
CORDOBA	6	3	0	3	9	11	6+2
SEVILLA	6	3	0	3	7	10	6
ATLETICO DE BILBAO	6	3	0	3	7	12	6
CORUNA	6	2	0	4	9	4	4
LAS PALMAS	6	2	0	4	5	13	4-2
LEVANTE	6	1	1	4	5	8	3-3
ELCHE	6	1	1	4	4	7	3-3
ESPANOL	6	1	0	5	10	2	4
MURCIA	6	0	2	4	5	22	2-4

### SEGUNDA DIVISION

(Grupo primero)

- Ossuna, 2; Santander, 1.
- Hospitalet, 1; Burgos, 1.
- Pontevedra, 3; R. Sociedad, 0.
- R. Unión, 1; Celta, 1.
- Badalona, 1; Sabadell, 2.
- Orense, 1; Gijón, 1.
- Indauchu, 8; Europa, 0.
- Baracaldo, 0; Langreo, 2.

J. G. E. P. F. C. P.

GIJON	6	2	4	0	18	9	8+2
OSASUNA	6	4	0	2	8	4	8+2
PONTEVEDRA	6	4	0	2	9	5	8+2
SANTANDER	6	3	2	1	13	9	8+2
BURGOS C. F.	6	3	1	2	10	6	7+1
CELTA	6	2	3	1	7	6	7+1
REAL SOCIEDAD	6	3	1	2	12	11	7+1
SABADELL	6	3	0	3	7	6	6
ORENSE	6	2	2	2	8	9	6-2
INDAUCHU	6	1	3	2	12	8	6-1
HOSPITALET	6	2	1	3	10	5	1
BADALONA	6	1	3	2	7	8	5-1
LANGREO	6	2	1	3	5	7	5-1
REAL UNION	6	2	1	3	6	15	5-1
BARACALDO	6	1	1	4	5	12	3-3
EUROPA	6	1	1	4	5	18	3-3

(Grupo segundo)

- Abarán, 0; Málaga, 2.
- Tenerife, 3; Hércules, 0.
- Mestalla, 3; Constancia, 1.
- Mallorca, 4; Onteniente, 0.
- Calvo Sotelo, 3; Granada, 2.
- Huelva, 3; Valladolid, 1.
- Melilla, 3; Cádiz, 3.
- Algeciras, 0; At. Ceuta, 1.

J. G. E. P. F. C. P.

MALLORCA	6	5	0	1	10	4	10+4
HUELVA	6	4	0	2	13	7	8
ATLETICO DE CEUTA	6	4	0	2	2	5	8+2

MELILLA	6	3	2	1	8	7	8+2
MESTALLA	6	2	3	1	9	10	7+1
MALAGA	6	2	2	2	6	5	6+2
CADIZ	6	1	4	1	6	6	6-2
CALVO SOTELO	6	3	0	3	9	12	6
TENERIFE	6	2	2	2	5	7	6
GRANADA	6	2	1	3	12	7	5-1
VALLADOLID	6	2	1	3	11	5	5-1
ONTENIENTE	6	2	1	3	10	13	5-1
ABARAN	6	1	3	2	6	8	5-1
HERCULES	6	2	0	4	9	9	4-2
ALGECIRAS	6	1	1	4	4	11	3-3
CONSTANCIA	6	0	3	3	3	12	3-3

### TERCERA DIVISION

(Grupo IV)

- Mondragón, 3; Alfaro, 2.
- Logroñés, 2; Aurrerá, 0.
- Beasain, 2; Touring, 1.
- Euskalduna, 0; Azcoyen, 0.
- Calahorra, 1; Alavés, 2.
- Eibar, 4; Mirandes, 0.
- San Sebastián, 2; Oberena, 2.
- Motrico, 4; Chantrea, 1.

J. G. E. P. F. C. P.

ALAVES	6	6	0	0	13	5	12+6
EUSKALDUNA	6	4	1	1	7	5	9+3
OSASUNA	6	3	2	1	13	8	8+1
EIBAR	6	3	1	2	11	6	7+1
LOGROÑES	6	3	1	2	10	8	7+1
CALAHORRA	6	3	1	2	8	10	6
TOURING	6	3	0	3	15	12	6
ALFARO	6	2	2	2	9	7	6
DEPORTIVO MIRANDES	6	2	2	2	10	12	6
MONDRAGON	6	3	0	3	13	18	6
SAN SEBASTIAN	6	1	3	2	10	11	6
AURRERA	6	2	1	3	6	7	5-1
CHANTREA	6	2	1	3	12	13	5-1
AZCOYEN	6	1	1	4	8	13	3-3
MOTRICO	6	1	1	4	8	14	3-3
BEASAIN	6	1	0	5	5	13	2-4

(Grupo XIII)

- Juventud, 2; Arandina, 1.
- Europa, 2; Júpiter, 1.
- Medinense, 2; Salmantino, 0.
- La Bañeza, 1; Ponferradina, 1.
- Ciudad Rodrigo, 5; Astorga, 1.
- Hullera, 2; Béjar, 2.
- Salamanca, 5; Sabero, 0.
- Leonesa, 10; Peñaranda, 1.

J. G. E. P. F. C. P.

BEJAR	6	4	2	0	15	3	10+4
SALAMANCA	6	4	1	1	18	5	9+3
DEPORTIVO JUVENTUD	6	4	0	2	10	7	8+2
PONFERRADINA	6	3	2	1	10	7	8+2
MEDINENSE	6	3	2	1	8	7	8+2
JUPITER	6	3	1	2	9	5	7+1
HULLERA	6	3	1	2	9	7	7+1
GIMNASTICA ARANDINA	6	3	1	2	9	7	7+1
SABERO	6	2	2	2	7	11	6
LA BANEZA	6	2	2	1	10	4	6
CIUDAD RODRIGO	6	3	0	3	12	10	6
EUROPA DELICIAS	6	1	2	3	6	9	4-2
LEONESA	6	1	1	3	10	3	1-1
ASTORGA	6	0	3	3	4	13	3-3
PEÑARANDA	6	1	0	5	2	6	2-6
SALMANTINO	6	1	0	5	2	14	1-5

## Por un solo gol (dos-uno) superó el Juventud a la Arandina, en un encuentro que resultó muy disputado

La vanguardia local quedó debilitada por los cambios efectuados en ella

El partido Juventud - Arandina jugado anteayer en El Plantío, respondió en buena parte, si es que no en todo, a lo previsto. Fue una lucha constante de la que salió victorioso el Juventud por un solo gol de diferencia. Un gol de veterano, como diría un vecino de localidad en el graderío, al comentar el tanto de la victoria, logrado por Arañuetes aprovechando el descuido de los contrarios, preocupados en situarse debidamente cuando se sacase una falta, cuyo saque en corto ya había recibido el exterior izquierdo local, que el domingo actuó en el lado derecho.

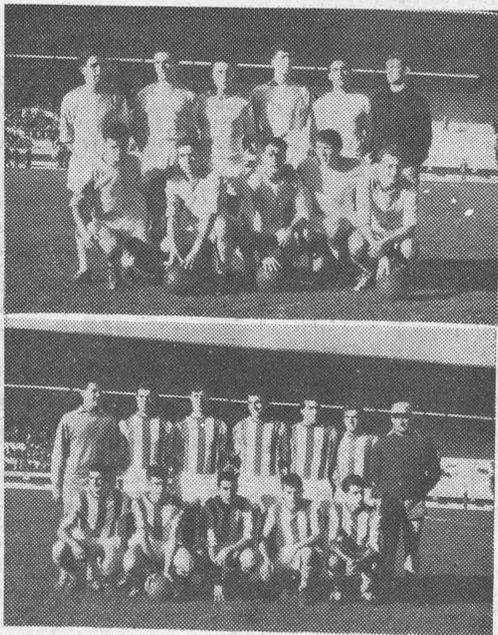
Si Tito debió pensar que con ser fuerte y peligroso el ala formada por Josele y Arañuetes, resultaba mejor distanciar a estos dos jugadores, para que resultara más difícil, o menos fácil, cubrirles y neutralizarlos.

Otra decisión del entrenador del once blanquiverde fue la de mantener a Obeso en la formación con el número siete a la espalda, pero en posición de extremo izquierdo. De este modo permaneció inalterable la línea media, con relación a otras tardes y, a la hora de defender, si fuera necesario, Obeso resultaría más positivo que Prieto.

Completaban la línea de ataque, Isidro, de interior derecho y el debutante Torres Pardo, como ariete.

Ignoramos la preparación que tendrá el exburgalesista, pero, aunque sea buena, en este primer partido debió mostrarse extraño entre sus propios compañeros. Y este fue, a nuestro juicio el error de Tito: el de mantener a Torres Pardo en el centro, viendo su ineficacia y prácticamente la de Obeso en el ala izquierda.

Decididamente y respetando la opinión de Tito, que de estas cosas sabe muchísimo más



Los equipos del Juventud y de la Gimnástica Arandina, alineados en "El Plantío" momentos antes de dar comienzo el encuentro del domingo. — (Foto FEDE)

que nosotros por nuestra cuenta, visto cómo se desarrollaban las cosas, hubiéramos puesto en su sitio a Arañuetes y a Torres Pardo en el ala derecha, situando, una vez más, a Obeso en el centro de la vanguardia, donde ya sabemos que es donde más se aprovecha y hasta hace goles.

De este modo, los tres hubieran estado más a gusto y no decimos que hubieran rendido más, porque seguramente Arañuetes habría perdido el mismo número de balones por excederse en el regate.

Es decir, que la delantera local, pese a la brega de los interiores, no rindió en la medida de sus posibilidades y, para colmo, topó con unas líneas de contención energéticas y firmes.

Hacia atrás, las otras líneas locales respondieron mejor. Algo vale, porque, a cambio, también la delantera ribereña resultaba más rápida y peligrosa.

El partido, a falta de brillantez, tuvo emoción por lo incierto del resultado hasta el momento final, pese a que el Juventud fuera por delante en el marcador, ya que a última hora los de la provincia se volcaron en busca de una nueva y definitiva igualdad a dos tantos, cuando menos.

En estos últimos minutos, que fueron más de los debidos porque el colegiado leonés señor Gutiérrez debió mirar el reloj de distinta manera que nosotros, los de casa quisieron «congelar» el balón y perder tiempo, en una palabra, y siempre a nuestro modo particular de apreciar las cosas — incurrieron en actuación que nos pareció casi tan peligrosa como tonta, habida cuenta que en dos o tres ocasiones que se lo propusieron, nuestros jugadores, por el lado de Arañuetes concretamente, se fueron al ataque, llevando el peligro consigo.

Entendemos que hubiera sido más positivo buscar otro gol o hacer salir el balón fuera de banda en campo contrario, que efectuar los saques de puerta mal de propia intención o jugar la pelota hacia atrás, — movilidad que inició también Arañuetes — cediendo terreno al conjunto visitante y ampliando sus posibilidades de marcar.

Insistimos en que éstas y las otras son opiniones nuestras muy particulares. Repetimos también que la Arandina se mostró como equipo bien parado y conjunto, que dará guerra y sustos, en partidos de sucesivos, dentro y fuera de su casa. Todos sus componentes emplean coraje y entusiasmo, sabiendo construir, al mismo tiempo, buenas jugadas desde atrás.

Durante la primera parte de

(Pasa a séptima página)

# DEPORTES

## LOS JUEGOS OLIMPICOS DE TOKIO

### España clasificada para la fase final de hockey sobre hierba

#### Mañana se enfrentará con el equipo de Pakistán

En la jornada dominical lo más favorable para los representantes españoles fueron los triunfos del equipo de hockey sobre hierba de Barrera, y el personal del pugil Barrera. En otro aspecto, los resultados más sobresalientes fueron éstos:

Lograron medalla de oro los siguientes atletas: En levantamiento de peso, el ruso Zhanibekov, en tiro con pistola, el finlandés Markkanen. En el ciclismo lugar se clasificó el español Juan García. El italiano Pamisch obtuvo en los 50 kilómetros la victoria en un tiempo de 4-11-12. En lanzamiento de martillo otro ruso, Romuald Klim obtuvo medalla de oro.

Los Estados Unidos continuaron camino de triunfos y obtienen medallas de oro en saltos de trampolín en los 5.000 metros, en los 4 por 100 metros, el mismo equipo mejorando el récord mundial y en los 200 metros libres. Gran Bretaña se adjudicó el triunfo en salto de longitud con una marca de 8,07 metros. En 200 mariposa ha sido el australiano Berry el que se llevó la medalla de oro.

Nuevo triunfo del boxeador español Barrera, que venció al argentino Héctor Pace, pasando a los cuartos de final. También España venció en hockey con el equipo de Hong Kong por 4-0 y con el empate de Alemania y Bélgica caben muchas posibilidades de quedar clasificadas para la final.

En water-polo, el triunfo final fue para Hungría y las medallas de plata y bronce para Yugoslavia y Rusia, respectivamente.

### LAS PRUEBAS DE AYER

Tokio. — España se ha clasificado para el grupo final del torneo olímpico de hockey sobre hierba, después de haber vencido a Bélgica 3-0.

España se enfrentará a Pakistán en las semifinales el próximo miércoles 1.

### DETALLES DEL PARTIDO

Tokio. — Los goles de España en su partido de hockey frente a Bélgica han sido conseguidos por Francisco Amat: dos en la primera parte y uno en la segunda. Este jugador sufrió un fuerte golpe en la pantorrilla, quedando lesionado temiéndose que no pueda actuar en sucesivas intervenciones de la selección española. También se lesionó, aunque de menor importancia, el defensa Colomen.

### OTROS RESULTADOS

Hípica. — Los vencedores individuales del concurso completo olímpico de equitación han sido: Mauro Checchi, medalla de oro con "Urban", Italia; F. Ligges, de Alemania con "Donkosek", de plata y Carlos A. Moratero, argentino, con "Chalán", de bronce.

Ciclismo. — Clasificación prueba de ciclismo, velocidad: Fenella de Italia, medalla de oro; S. Blenchette, de Italia, de plata y D. Morelon, de Francia, de bronce.

Regatas. — El español Juan Olabarri se ha clasificado en 24 puesto con 239 puntos en la regata a vela clase "finn" disputada hoy en la que venció Neeland con 1.620 puntos. Después de la quinta regata Juan Olabarri, figura en 18 lugar de la clasificación por naciones con 800 puntos para la clase "finn".

Boxeo. — Continuaron los combates de boxeo en las distintas categorías y hoy, como así todos los días, surgió otro incidente: el provocado por el pugil de Corea, Deng Kih Chih, quien pretendió declarar una huelga de 45' de duración permaneciendo sentado en su taburete del ring, en protesta por haber sido descalificado en su combate de cuartos de final contra el soviético Girekin. Ante las protestas del público, dos directivos coreanos subieron al cuadrilátero obligando al pugil a huelga a descender del mismo.

Boxeo: Después de los combates disputados hoy han quedado clasificados para semifinales Hans Huber, de Alemania; Giuseppe Ros, de Italia; J. Frezier, de Estados Unidos, y Santiago Alberto Lovell, de Argentina. Como es sabido, los pugiles que alcanzan semifinales aunque sean derrotados en su posterior combate quedan clasificados "medallas de bronce" porque obtienen la clasificación exacta en tercera posición de la clasificación individual.

Lucha: Finalizado el torneo olímpico de lucha grecorromana, han resultado vencedores en las diferentes categorías los siguientes participantes: 52 kilos, T. Tanahara, Japón, medalla de oro; A. Stoyanov, Bulgaria, de plata;

El aruco más seguro es el más protegido Siempre que exista elije un base con semáforo de guardia.

ta: D. Pirvulescu, Rumania, de bronce; 57 kilos, V. Ichiguchi, Japón, de oro; T. Trostinsky, Rusia, de plata, y Cernes, de Rumania, de bronce; 70 kilos, J. Ayvaz, de Turquía, de oro; V. Uhuilarch, Rumania, de plata y D. Gyantseladze, de Rusia, de bronce; 78 kilos, A. Kolesox, de Rusia, de oro; C. Federov, de Bulgaria, de plata; B. Nyström, Suecia, de bronce; 87 kilos, B. Simic, de Yugoslavia, de oro; J. Kermanik, de Checoslovaquia, de plata, y Lother Metz, Alemania, de bronce, y en 97 kilos, B. Alexandrov, de Bulgaria, de oro; P. Svensson, de Suecia, de plata, y H. Kiehl, de Alemania, de bronce. En más de 97 kilos, I. Kezma, de Hungría, de oro; A. Rosclán, de Rusia, de plata, y W. Dietrich, de Alemania, de bronce.

Escrima: Clasificación final torneo individual de espada: G. Kriss, de Rusia, medalla de oro; H. Nockyns, de Gran Bretaña, de plata y el ruso Guren Khochtav, de bronce.

Tamara Press, Rusia, se ha adjudicado la medalla de oro de la prueba olímpica de lanzamiento de disco femenino con un tiro de 57,27 metros (nuevo récord olímpico).

2. Ingrid Lotta, Alemania, 57,21, récord olímpico, medalla de plata.

3. Lis Manoliu, Rumania, 56,97, récord olímpico, medalla de bronce.

Karin Baltzer, Alemania, ha conseguido la medalla de oro olímpica en 80 metros vallas femeninas con un tiempo de 10" 5/10, igualando el récord mundial y mejorando el olímpico.

2. Teresa Ciepla, Polonia, 10-5, medalla de plata.

3. Pamela Kilborn, Australia, 10-5, medalla de bronce.

Michael Larrabee, Estados Unidos, ha conseguido medalla de oro olímpico en 400 metros masculinos con un tiempo de 45 segundos 1/10.

2. Vendel Mottley, Trinidad, 45-2, medalla de plata.

A. Andrej Bondenski, Polonia, 45-6, medalla de bronce.

Eddie McGuire, USA, mejora el récord olímpico de los 200 metros femeninos con un tiempo de 23 segundas, medalla de oro.

2. Irene Kirzsenstein, Polonia, 23-1, medalla de plata.

3. Marilyn Black, Australia, 23-1, medalla de bronce.

En tiro pistola rápida, final, 60 disparos a 25 metros, Pentti Linnosvoup, Finlandia,

con 592 puntos, nuevo récord olímpico. Ha conseguido una medalla de oro.

2. Io Trips, Rumania, 591, medalla de plata.

3. Lubomir Nacwsky, Checoslovaquia, 590, medalla de bronce.

33. Juan Thomas, España, 574.

Italia ha conseguido la medalla de oro olímpica en el concurso completo de equitación por equipos con 85,80 puntos.

2. U.A., 65,86, medalla de plata.

3. Alemania, 56,73, medalla de bronce.

BOXEADOR ARGENTINO DESCALIFICADO POR TRES AÑOS

Tokio. — Por un período de tres años ha sido descalificado del boxeo olímpico e internacional amateur el pugil argentino José Chirina, que el sábado por la noche atacó al árbitro que dirige el combate que sostenía dentro del torneo olímpico.

Rudayar Russell declaró que el comité directivo de la Asociación Internacional de Boxeo Amateur había tenido en cuenta al estudiar la sanción las excusas presentadas al organismo por carta de la Federación Argentina, así como las personales de Chirina al propio árbitro, el egipcio K. Mcgraby.

## Abultada derrota del Mirandés (4-0), en Eibar

### Dos de los goles fueron conseguidos de penalty

Correspondió al Mirandés desplazarse el domingo a Eibar, para contender con el equipo titular de aquella localidad, en el campo de Ipurúa. Pese a que la tarde se metió en lluvia, fueron muchos los espectadores que acudieron a presenciar la pugna, en la que los locales dominaron más a lo largo de la primera parte, consiguiendo entonces dos de los cuatro goles, además de haber desperdiciado la oportunidad de marcar alguno más, en los primeros minutos de juego.

En la segunda mitad, fue el Mirandés quien se impuso durante casi toda ella, pero sin resultado positivo, anotándose por el contrario el Eibar otros dos tantos, que redondeaban la cuenta.

Alineaciones: Eibar: Esnaola; Lozano, Muñoz, Gurruchaga; Isasi, Larrabetti; Ibarra, Vaqué, Gárate, Pinedo, Icoeta.

Mirandés: Gracia; Elcorro, Sertucha, Pálix; Baroja, Lamarca; Gómez, Pangu, Letamendia, Linzoain y Bomba.

Los eibarreses comenzaron a contabilizar goles en el minuto veinte, merced a un penalty decretado contra el conjunto burgalés.

Doce minutos más tarde, en un avance bien llevado por los cinco delanteros, Vaqué se hizo finalmente con la pelota y efectuó un envío que sirvió para batir a Gracia por segunda vez.

Según queda dicho, no se produjeron más variantes hasta llegar al descanso.

En la continuación, los mirandeses salieron decididos a cambiar el rumbo del partido e impusieron su dominio en el campo. Fruto de este dominio fue un gol de Letamendia, que el colegiado anuló por haber apreciado fuera de juego. De haber sido válido este gol, puede que hubieran cambiado las cosas, pero no fue así, y por el contrario, a los 35 minutos, en otro acoso de la vanguardia local, Icoeta hizo diana por tercera vez, cerrando la cuenta Pinedo, al ejecutar otro penalty, señalado al ser derribado Vaqué dentro del área por un defensa mirandés. Sanción un tanto rigurosa que el público acogió con muestras de desagrado.

Cabe destacar por el Eibar a Gárate, Pinedo e Ibarra. Y por el Mirandés, a Letamendia, Sertucha y Lamarca.

## En las pruebas ciclistas del domingo, Talamillo volvió a evidenciar su poderío

### La reunión constituyó un éxito deportivo

Fueron muy numerosos los buenos aficionados al ciclismo que el domingo estuvieron asistentes del velódromo de la Quinta, porque no se enteraron de que había carreras. Y aún lo lamentaron más cuando les dijeron quienes eran los corredores que habían participado.

Puede parecer raro que teniendo interés por el ciclismo les pasara inadvertida esta reunión, pero se explica, teniendo en cuenta que no se habló de ella ni se tuvo plenamente organizada hasta el sábado por la noche, comunicándose la decisión a los aficionados, a través de estas mismas columnas, el domingo por la mañana. De este modo, la afluencia de público resultó reducida, pese al día espléndido que hizo.

Las pruebas dieron comienzo con la actuación de los aficionados locales, en carrera de persecución a la distancia de diez vueltas. Se enfrentaron las parejas formadas por Cavia - Santamaría y Fernández - Cibrián, ganando la citada en primer lugar.

Seguidamente, iniciaron sus intervenciones los profesionales. Eran éstos Rafael Carrasco, Luis Peñalver y Amalio Hortelano, del Palacio de los Deportes de Madrid; Roberto Morales y José Luis Talamillo, y junto a ellos, el destacado aficionado local Eduardo Rodríguez.

Primeramente y como parte de un match omnium establecido entre Talamillo y Carrasco, el burgalés cerró al madrileño, por buen margen, en prueba de velocidad a cinco vueltas.

Después, participaron los seis citados, en carrera de eliminación a 25 vueltas. En la quinta quedó eliminado Morales; en la diez, Peñalver; en la 15, Hortelano y en la 20, Carrasco. Quedaron para decidir el triunfo Talamillo y Eduardo Rodríguez, ganando, naturalmente, el primero de ellos.

Nueva confrontación entre Talamillo y Carrasco, en carrera de persecución a ocho vueltas. Esta vez la victoria correspondió a Carrasco, pese a que en las cinco primeras vueltas, llevó ventaja nuestro paisano.

A continuación volvieron a intervenir los profesionales, en interesante prueba a la italiana, en la que resulta poco menos que imposible derrotarle. Y conste que ya le hemos visto en ella incluso ante campeones de talla mundial.

La puntuación final de esta última carrera fue la siguiente: Talamillo, 20 puntos; Carrasco, 18; Peñalver, 7; Morales, 5; Eduardo Rodríguez, 3; Hortelano, 1.

La reunión constituyó un éxito deportivo y no económica, por las razones apuntadas. Junto a la destacada actuación de Talamillo, Eduardo mejoró otras anteriores, agradando mucho también la actuación de los restantes corredores, a los que gustaría volver a ver.

V. M.

## Precario triunfo del Juventud sobre la Arandina

(Viene de sexta página).

la pugna, los minutos iniciales fueron de dominio alterno; hubo luego una segunda fase de presión local y nuevamente alternaron el mando los dos conjuntos, llegándose al descanso con empate a un gol.

Las características del segundo tiempo fueron muy similares, siendo de destacar el afán con que los arandinos trataron de conseguir por lo menos el empate en los últimos minutos.

El arbitraje corrió a cargo del colegiado leonés señor Gutiérrez.

ALINEACIONES: Arandina.—Marchante; Lanas, Salva, Iparaguirre; Prada, Miravalles; Sola, Samuel, Iturbe, Tino, Eugenio.

Juventud.—Vallé; Caballero, Marcos, Rivero; Redondo, Bartolo; Obeso, Isidro, Torres Pardo, Josele, Arahuetes.

El saque inicial estuvo a cargo del Juventud, ya que la Arandina eligió campo, haciéndolo a favor del sol. Por cierto que hizo un día espléndido y los graderíos se vieron muy animados de público, desplazados muchos de estos espectadores de la capital de la Ribera.

A los nueve minutos de juego, un avance arandino por el ala izquierda permite a Samuel disparar a puerta, sorprendiendo a Valle, que tiene que despejar con el puño, apuradamente.

Cinco minutos después, la intersección corre a cargo de Arahuetes. Contra éste y remata Torres Pardo, saliendo el balón rebotado en el portero; lo recoge Josele y marca el primer gol de la tarde. Un minuto más y se produce falta contra los visitantes en el borde de su área grande, lanzando el castigo Arahuetes y el balón bota en el travesaño, saliendo fuera.

La igualdad se produce en el minuto 28, siendo artífice de la misma Samuel, cuyo centro es rematado acertadamente de cabeza, por Iturbe en tanto que Valle, quizá un tanto obstaculizado por el sol, se limita a hacer la estatua...

Van cuarenta minutos, cuando Arahuetes, que eno se llevaba bien con alguno de los contrarios que le tocaron en suerte —dizmos, por ejemplo,



# superior al mejor

**superior** en calidad de imagen.

Ofrece una completa definición y precisión de matices y contrastes en la imagen más perfecta lograda hasta ahora en televisión.

**superior** en lujo de presentación.

Impresiona su bello y personalísimo diseño y la calidad de los materiales nobles que enriquecen su conjunto suntuoso.

**superior** en rendimiento y duración.

Un riguroso procedimiento electrónico de verificación y control realizado por el famoso equipo KLEMT, que utilizan muy pocas industrias en el mundo entero, garantiza la perfección técnica de los componentes y materiales de cada aparato. Esta verificación total, aplicada por primera vez en España, renueva enteramente los viejos sistemas que, dadas sus dificultades, se limitaban a controlar un diez por ciento de los componentes.





TODOS LOS TELEVISORES IBERIA EN USO O FUTUROS, SON APTOS PARA RECIBIR EN SU DÍA EL 2.º PROGRAMA



una tradición en calidad

El aruco más seguro es el más protegido Siempre que exista elije un base con semáforo de guardia.

# El último rostro de la actriz Soraya



con el último maquillado que luce en "Las tres caras", la producción de Dino de Laurentis que actualmente rueda en la isla de Cerdeña junto al actor Richard Harris.—(Foto Fiel) Soraya Esfandiari, ayer emperatriz y hoy estrella cinematográfica.

## Panorama semanal de la economía española

### Se inicia una nueva campaña naranjera

#### La Bolsa y los intereses en cuenta corriente

#### La fabricación española de bienes de equipo

#### MADRID

(Crónica económica exclusiva de la Agencia «Logos»).— En estos días acaba de iniciarse el corte de las primeras naranjas con destino a la exportación. La variedad casásumax será la primera exportada y con ello se inicia la nueva campaña cuyo desarrollo será observado desde todos los ángulos con evidente interés. Nuevamente una cosecha record, por primera vez unos precios razonables al iniciarse las exportaciones, una mayor competencia en los mercados internacionales, una mayor demanda en el mercado interior, son todo ingredientes de una combinación cuyo resultado aún no se percibe claramente. Si los propietarios, que obtienen fuertes remuneraciones por el capital invertido mantienen sus aspiraciones entre límites normales cabría contar con una fuerte expansión de nuestras exportaciones, pero si, impulsados por el ritmo de las exportaciones incrementan sus precios de venta, podríamos llegar a una situación parecida a la del año pasado, en que en muchas semanas no se exportaba a causa de los altos precios pedidos por los agricultores.

Con toda energía se han tomado medidas para evitar las infracciones en los abonos de extratipos hasta tal punto que incluso los particulares pueden denunciar el incumplimiento de las normas vigentes. No es normal que se intente justificar la trasgresión de una disposición, pero si la trasgresión se generaliza tal como ésta, quiere ello decir que en el mercado hay suficiente dinero que pretende obtener una seguridad con un tanto por ciento determinado, sin tener riesgo y sin deseos de especulación. ¿No debería la Administración analizar las causas? Si se produce un fenómeno no es solamente por una corriente unilateral; es decir deseo de los Bancos de tener mayor pasivo. La preocupación de la Administración ante este problema es lógica. Este dinero que se remansa en las cuentas corrientes debería ser canalizado hacia sectores inversos. ¿Por qué el dinero se remansa en vez de invertirse?

En la Bolsa se acentúa el desvío del público en el sector débil del mercado y salvo inmobiliarias y eléctricas no hay ninguna animación. ¿En vez de tomar medidas contra los extratipos no valdría la pena preguntarse qué pasa en la Bolsa?

A lo largo de las jornadas técnicas de los constructores españoles de bienes de equipo ha quedado patente el incremento de la capacidad de la industria española en este sector hasta tal punto que en la construcción de nuevas fábricas de cemento puede participar la industria española de bienes de equipo con un 70 por ciento; en Centrales Térmicas con un 60 por 100; en Centrales Nucleares con un 40 por

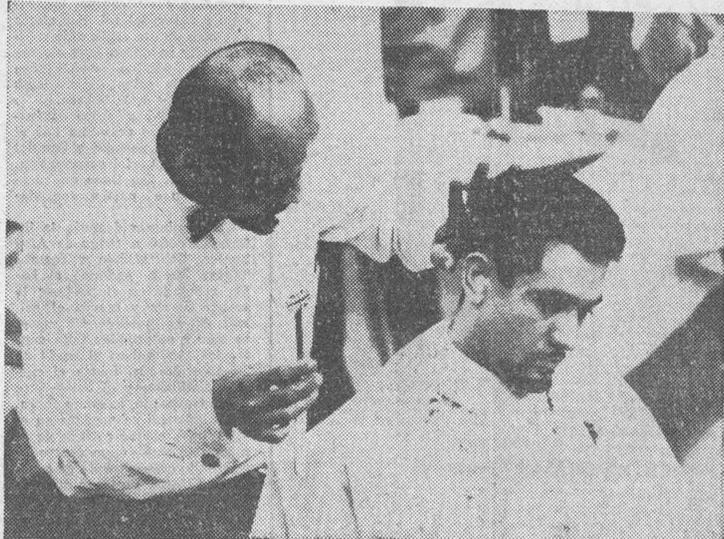
100, en Petroquímica con un 70 por 100. La industria que en 1963 ha producido materiales y maquinaria por valor de 50.000 millones de pesetas emplea en la actualidad 110.000 personas. La creación de SERCOBE permitirá poner en contacto a los constructores españoles de bienes de equipo con sus potenciales compradores y sobre todo se permitirá que esta relación se efectúe a través del número cada día mayor de oficinas de ingeniería que se crean en el país.

#### DOS MIL MILLONES DE PESETAS PARA ENTIDADES OFICIALES DE CREDITO

Según se desprende de la posición de Caja en 31 de Julio la Administración Central pagó en el pasado Julio 2.000 millones de pesetas como dotación a entidades oficiales de crédito, lo que hace que dicho importe sea de 11.000 millones en comparación con 3.330 a finales de Junio de 1963. La posición de Caja que en 30 de Junio de 1964 representaba un déficit de 1.076 millones de pesetas representa ahora un superávit de 1.145 millones sobre todo debido a la sorpresa que produce apreciar el que en los impuestos de pagos acumulados en 1964 correspondientes a OTROS PAGOS E INGRESOS la cifra de 7.931 millones que aparecía a finales de Junio se haya convertido en 3.907, sin que hasta ahora se haya facilitado ninguna explicación sobre esta aparente taumaturgia. Los ingresos fiscales siguen incrementándose en un 15 por 100 anual y han alcanzado ya la cifra de 76.096 millones de pesetas.

MANUEL DE ORIA

## Campeonato del Mundo de peluqueros



Un peluquero británico haciendo un corte de pelo a un caballero con perilla, durante el Campeonato del Mundo de Peluqueros, que actualmente se celebra en Basilea (Suiza) y donde los modelos que se están exhibiendo, como él demuestra, no son sólo para damas.—(Foto Fiel).

# Diario de Burgos



Libros - Folletos - Revistas - Propaganda y toda clase de trabajos tipográficos  
TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos»  
Vitoria 13 - Teléfono 2852 - Apartado 46

## nuestros colaboradores

### Sobre las diferentes clases de tortilla

Por José PLA

La diferencia fundamental entre la tortilla a la española y a la francesa es que la primera se hace, básicamente con aceite de oliva (esto, en el mejor de los casos) y la segunda con manteca o sus derivados, naturalmente. Hace ya bastante tiempo que escribimos unos artículos sobre la cocina y en general sobre la manera de comer sencilla y adecuada a la manera de ser y a los productos del país. En ellos pusimos de manifiesto las diferencias existentes entre estas dos clases de cocinas y establecimos una área geográfica en el continente que vivimos. Una tortilla a la española puede ser muy buena si se elabora con buen aceite de oliva, es decir con aquel aceite que tenga un grado de acidez capaz de no estropear el estómago de la persona que se acerca a ella. Ocurre demasiadas veces que el aceite es demasiado ácido y huele pésimamente. Condimentar una cosa tan fina como los huevos con este líquido cavernario del aceite ácido, produce una combinación incomedible, repelente.

Sin embargo, el elemento de diferenciación que suele utilizarse entre las tortillas española y la francesa viene dado por el hecho de que la primera se hace con patatas y la segunda con otros elementos. Don Julio Camba que escribió un libro de cocina muy bien girado («Lúculo o el arte de bien comer») se quejó amargamente del exceso de patatas que suele producirse en la tortilla a la española, porque la tortilla de patatas que es por antonomasia la tortilla a la española, a veces contiene realmente una cantidad tan excesiva de patatas y una cantidad tan escasa de huevos, que uno acaba por creer si esta clase de tortilla no es una ficción culinaria exigida por la parvedad ancestral destinada a dar gato por liebre. Yo no digo —¡libreme Dios!— que una tortilla con patatas no puede ser buena. Puede serlo positivamente si el aceite que ha servido para la condimentación no es prohibitivo y si se establece el equilibrio indispensable entre patatas y huevos. En este punto no hay que exagerar y si no hay equilibrio es preferible no mezclar estos alimentos y darlos por separado. El mal humor de Camba, en este punto, es perfectamente plausible.

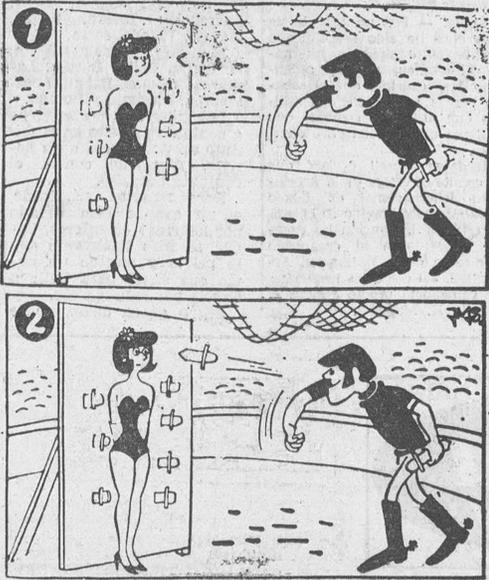
En los libros antiguos de cocina burguesa (que generalmente son franceses) se pone siempre de manifiesto un hecho que en el aspecto de las tortillas es indispensable, o sea que han de ser bien presentadas, es decir bien hechas. Es el mismo problema que el de los vinos. Los vinos han de ser claros, tener un color fascinador, han de entrar por la vista. Los vinos no han de ser ni de un negro absoluto, de una oscuridad completa (caso de ser tintos) ni han de ser turbios (caso de ser blancos). Los vinos tintos han de tener un rubí en el fondo y un color de cereza madura en toda su superficie. Los blancos, no han de ser de un blanco aceitoso, sino ligero —el «blanc de blanc», como se dice en francés. Un vino realmente bebible y naturalmente saludable, ha de entrar primero

por los ojos; después su perfume ha de impresionar la pituitaria; finalmente, su fruteado ha de ser gustoso al paladar. Los grados, que tenga el vino, es absolutamente lo de menos. Los grados, son para vender, no para beber. El vino ha de ser ligero, aéreo, no ha de descomponer el cuerpo del bebedor. Las tortillas, han de tener también una presentación perfecta, es decir han de estar bien hechas. Han de hacerse siempre en la misma sartén. No hay que batir excesivamente los huevos, porque de hacerlo que-

dan excesivamente descompuestos. A los huevos batidos, no les hace ningún daño añadirles una gota de agua o mejor una gota de leche. El elemento básico de condimentación —el aceite o la manteca— han de haber sido llevados a una temperatura elevada; en cambio la tortilla propiamente dicha ha de ser elaborada eliminando el golpe de fuego; el golpe de fuego no hace más que quemar el exterior de la tortilla y dejarla cruda por dentro — que es lo que sucede tan a menudo a las

tortillas que se sirven en nuestro país. El exterior y el interior de una tortilla, ha de ser uniforme. Esta es la cocina bien hecha —la de presentación perfecta. El problema de la presentación en la cocina es pues importantísimo. La cocina francesa ha cuidado este aspecto a veces de una manera superior a cualquier otra cocina. Nuestra mucho menos. En ella, todo es demasiado improvisado, cuando no destartado y hecho de cualquier manera. Comer una tortilla en España requiere, muchas veces, una cantidad excesiva de patriotismo y de fe en el país. Sería preferible dedicar estos sentimientos a otras cosas de más categoría.

## Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos. (Solución mañana).

## VERSEDES

Los Beatles no han podido votar en las últimas elecciones celebradas en el Reino Unido. Recibidos en Stockton-on-Tees a los gritos de "Yé-yé" votada a los laboristas", no han podido cumplir con su deber electoral. No recibieron a tiempo los formularios del voto por correspondencia.

**EL CONSUMO DE CERVEZA**  
Ahora resulta que, después de todo, el inglés no es el mayor consumidor de cerveza; las estadísticas publicadas por la Asociación de cerveceros británicos señalan otras cuentas de consumo. Según se informa, ha resultado elemento de sorpresa para la población de las Islas Británicas enterarse de que el británico, con un consumo anual de poco más de 86 litros de cerveza, ocupa tan sólo el quinto lugar entre los bebedores del dorado líquido. El consumo anual de cerveza por alemán ha ascendido a 112 litros, seguidos de cerca por los belgas. También

resulta sorprendente enterarse que los australianos y los neozelandeses preceden a los británicos. Los franceses, pese a su concluida reputación de grandes consumidores de cerveza, beben solamente unos 40 litros por persona. El consumo anual en 1963 de cerveza en el Mundo batió todos los records precedentes, al beberse 1.066 millones de litros, que viene a ser la capacidad de embalse de un pantano de tamaño medio.

En este país podríamos hacer una tortilla de gran calidad porque tenemos un producto —el jamón serrano— que es imbatible. Podría ser una combinación perfecta, a condición de que el jamón fuera cortado finamente y a trozos muy pequeños y no resultara más salada de lo que el jamón implica de por sí. No hay que poner demasiada sal en estas tortillas. Las tortillas dulces —con azúcar o con confituras— son ya otra clase de condimentos.

# PASANDO EL RATO

de soldados diferentes, éstos no van a la guerra porque son faltos de aliento, dan penas, congojas y fatigas y hablan por la barriga.

**SOLUCIONES**

Al crucigrama:

**HORIZONTALES.** — 1: Parajes. — 2: Secas. — 3: Anacoreta. — 4: Acá Osa Ama. — 5: Notado. Eras. — 6: Emulo. Ostra. — 7: Toro. Epocas. — 8: Oda. Ava. Jola. — 9: Ollivola. — 10: Datar. — 11: Colases.

**VERTICALES.** — 1: Aneto. — 2: Acomodo. — 3: Natural. — 4: Asa. Alo. Ido. — 5: Recodo. Aval. — 6: Acoso. Evita. — 7: Jara. Opacas. — 8: Ese. Eso. Ore. — 9: Taraco. — 10: Amárala. — 11: Asase.

Al juego de vocales:  
No se puede ser bueno a medias.  
LEON TOLSTOY

Al jeroglífico:  
— Un blando y una silla

Al adivinanza:  
El boticario

Alos siete errores:  
Falta una ventana, palo del 'caco' más largo, remiendo del pantalón, ladrillo de la pared, falta botón de la camisa, rama de mas del árbol de la derecha y adosquin de más.

**¿MAL REMEDIO?**  
En Golsenkirch (Alemania) un ladrón que penetró en una

vivienda, fue sorprendido por la dueña de la misma — que una viuda de armas tomar — que le propinó una paliza tal, que lo dejó sin conocimiento.

Este, sin embargo, no fue todo lo malo que le sucedió al palanquero. Porque luego de haberlo dormido a golpes, la viuda se apiadó de él y en lugar de denunciarlo a la policía, lo cuidó y... se casó con él. Lo que a la larga, puede que resulte peor para el ladrón, que haber sido sorprendido con las manos en la masa.

¿Cuándo murió?

**CED**  
11

# Carta MADRID

Por TACHIN

## De Enero a Julio, las cuentas de clientes de las Cajas de Ahorro aumentaron en 14.201 millones

### Documentada conferencia sobre Rusia

**MADRID.** — Otro día perfecto, el de ayer. Dieciocho grados de temperatura ni rastro de aire, un cielo de purísimo azul y, por lo tanto, un sol delicioso y reconfortante que inundó las calles de "personal" y los jardines de niños y de ancianos somnolientos. Los pobres tigres y los neurasténicos leones de la llamada hiperbólicamente casa de fieras... pasaron en grandes. Tumbados en el rincón de la jula en que daba el sol, cuyos rayos templados seguían como los pobretes de aquella magnífica película titulada "Milagro en Milán".

— Brillante jornada del Donmud. Colecta extraordinaria de limosnas en todos los templos madrileños y en las calles para la obra Misionál Pontificia de la Propagación de la Fe. Nos alegró que como siempre ocurre, se superara la recaudación del año anterior. Once millones de pesetas. Este año, las estriptositas huchas han sido corrientes, sin aquellas feas cabezas de chimos, negros y cobrizos.

— La espléndida tarde y el interés del p-ograma hicieron que se llenaran los amplios recintos del Hipódromo de la "Zarzal", "Maharaja" de la señora Jonescu, ganó el Gran premio Radio Madrid. En una de las pruebas la yegua "Cherie Cherie" se trabó las manos y cayó sobre su jinete, el jockey Decla, que quedó gravemente herido. Fue trasladado al sanatorio de Nuestra Señora de Loreto. Y tres caballeros se repartieron equitativamente las 300.000 pesetas de la apuesta quintuple. Y la triple gemela quedó sin acertantes y con casi 250.000 pesetas de fondo para la próxima reunión.

— Lleno er sol, como era lógico ayer, y media entrada en sombra. Vigésima quinta novillada en la Monumental. El mejicano "Poreño" no consiguió ni un solo aplauso. Tino Sánchez apodado nada más que el "Zorro de Toledo", con la idea de achicar a Bahamontes, dió una vuelta al ruedo entre protestas y después se fue a la enfermería, de la que no volvió a salir, con una contusión en el codo derecho. Y el zamorano José Tejero, nuevo en Madrid, dió dos vueltas al ruedo y demostró que es valiente, pero que está aún ligeramente pez en estas "lidias".

Ayer disertó Gabriel Amiana sobre el tema "Que estudie en Rusia", Amiana, licenciado en Filosofía y Letras y estudiante de periodismo en las Universidades de Moscú y de Madrid, ha permanecido durante veinte años en la Unión Soviética a donde llegó, con otros niños españoles que fueron enviados a Rusia en el 1937. Trató de Kruschev y de su sustitución y dijo que los dos grandes problemas que en la actualidad tiene planteados el Kremlin ante el Mundo, es el clima chino y la pésima situación económica en el interior de Rusia, ha desembocado en un momento de incertidumbre llenó de interrogantes. Amiana publica hoy un artículo en "Ar-iba" titulado "Los nuevos hombres del Kremlin" en el cual expresa el asombro y admiración ante el caso de Mikovian, actual presidente de la Unión Soviética, que sigue impertérrito desde 1939 dentro del grupo que detenta el poder. No en vano se dice en Rusia que un armenio vale por tres judíos.

Está aquí Jesús Prados, que es aún más conocido con el pseudónimo de "Chomin el del regato". Prados es el autor de casi todos los guiones de los caricatos y payasos españoles y especialista en narraciones costumbristas vascas. Estos días graba un disco sobre "El Cordobés" que nos tenemos muy mucho salga rayado.

De Enero a Julio las cuentas de clientes de las Cajas de Ahorro han aumentado en 14.201 millones de pesetas. — El miércoles llegará el primer grupo de azafatas que han prestado servicio en el pabellón español de la Feria de Nueva York. — La casi olvidada cornisa en General Sanjurjo, 69. Un herido. — Se ha anunciado la subasta judicial de las películas "Chica para todo" y "El ruido del silencio". — Título de un artículo "La falta de capital circulante y sus remedios". Excépticos, no lo hemos leído.

# PASANDO EL RATO

de soldados diferentes, éstos no van a la guerra porque son faltos de aliento, dan penas, congojas y fatigas y hablan por la barriga.

**SOLUCIONES**

Al crucigrama:

**HORIZONTALES.** — 1: Parajes. — 2: Secas. — 3: Anacoreta. — 4: Acá Osa Ama. — 5: Notado. Eras. — 6: Emulo. Ostra. — 7: Toro. Epocas. — 8: Oda. Ava. Jola. — 9: Ollivola. — 10: Datar. — 11: Colases.

**VERTICALES.** — 1: Aneto. — 2: Acomodo. — 3: Natural. — 4: Asa. Alo. Ido. — 5: Recodo. Aval. — 6: Acoso. Evita. — 7: Jara. Opacas. — 8: Ese. Eso. Ore. — 9: Taraco. — 10: Amárala. — 11: Asase.

Al juego de vocales:  
No se puede ser bueno a medias.  
LEON TOLSTOY

Al jeroglífico:  
— Un blando y una silla

Al adivinanza:  
El boticario

Alos siete errores:  
Falta una ventana, palo del 'caco' más largo, remiendo del pantalón, ladrillo de la pared, falta botón de la camisa, rama de mas del árbol de la derecha y adosquin de más.

**¿MAL REMEDIO?**  
En Golsenkirch (Alemania) un ladrón que penetró en una

vivienda, fue sorprendido por la dueña de la misma — que una viuda de armas tomar — que le propinó una paliza tal, que lo dejó sin conocimiento.

Este, sin embargo, no fue todo lo malo que le sucedió al palanquero. Porque luego de haberlo dormido a golpes, la viuda se apiadó de él y en lugar de denunciarlo a la policía, lo cuidó y... se casó con él. Lo que a la larga, puede que resulte peor para el ladrón, que haber sido sorprendido con las manos en la masa.

¿Cuándo murió?

**CED**  
11

Al juego de vocales:  
No se puede ser bueno a medias.  
LEON TOLSTOY

Al jeroglífico:  
— Un blando y una silla

Al adivinanza:  
El boticario

Alos siete errores:  
Falta una ventana, palo del 'caco' más largo, remiendo del pantalón, ladrillo de la pared, falta botón de la camisa, rama de mas del árbol de la derecha y adosquin de más.

**¿MAL REMEDIO?**  
En Golsenkirch (Alemania) un ladrón que penetró en una

— Este es un puzzle con suerte. Aquí desde hace seis años tenemos el mismo gambriero.